

# Toponimia de les parroquies de Cuadonga, La Riera y el Puertu de Cuadonga

M<sup>a</sup> Conceición Vega Obeso

A los mios collaboradores que sofítaren el mio trabayu: Juan José Alonso Rovés, Guarda forestal del “Parque Nacional de Picos d’Europa”; y Gonzalo Barrena Díez, estudiosu espeurtu de “La Montaña de Cuadonga”.

**Cuadonga:** Llugar y parroquia del conceyu de Cangues d’Onís, de malpenes dos kilómetros y mediu de llargor. Ye’l llugar pobláu que ta más al Sur y Este del conceyu. El nome clesiásticu ye “Santuariu del Real Sitiü de Covadonga”. Asítiase ente montes y xerres nun valle ciegu y arredondiáu pel que cuerren *El Deva* y *El Ríu Reinazu*. Nél surde’l calce d’El Deva, en La Cueva de Cuadonga, baxo los llambriales d’ El Monte Auseva.

El territoriu de la parroquia de Cuadonga asítiase nun cercu del tarrén que ta dientro de la parroquia de *La Riera*, que la arrodiá por tolos senes, xunto con toles praderíes y terrenos d’ *El Monte o El Puertu*<sup>1</sup>. Semeya un coral dientro de la parroquia de La Riera. Raya pel Norte con El Repeláu, llugar de La Riera y per onde ta la entrada natural a Cuadonga y per onde ta la entrada natural a Cuadonga. La Carretera a Cuadonga, A-262, ye un ramal de carretera qu’ arrinca de La Carretera de Cangues a Panes dende Sotu Cangues, na parroquia d’Abamia. Llenda al Sur con *Les Mestes*, al este con *La Cueste Xinés*; y al oeste con *L’Estelleru* y *La Ratz*. Nos cartafueyos y cróniques antigües conséñase que Cuadonga tevo poblada dende tiempos primitivos y cunten que ye esti’l llugar onde foren refugaes les tropes de los moros pol rei Pelayo y los sos seguidores nel añu 722. El día de Cuadonga, o día de La Santina, festéxase l’ochu de setiembre y ye tamién, nestos caberos años, el “Día d’Asturies”.

**La Riera:** La parroquia de *La Riera* ye, de les once que formen el conceyu de Cangues d’ Onís, la que s’alcuéntra na fastera más pal sur. Y dientro d’ella atópase ’l cercu de tarrén de la parroquia de *Cuadonga*. Poro, les llendes de La Riera conseñaránse acordies coles parroquies coles que raya. Al dicir de los informantes, “per h.uera”, esto ye, pel exterior y, tamién, colos conceyos y comunidaes que llenden col territoriu d’ El Puertu y del “ Parque Nacional de los Picos de Europa” y términu d’esta parroquia: pel Norte y Este, la parroquia d’*Abamia*; pel Sur, el conceyu de *Valdeón* (Lleón); pel sureste, col conceyu d’*Onís*; pel Oeste, la parroquia de *Cangues* y pel suroeste, el conceyu d’ *Amieva*. *El Deva* cuerre de Sur a Norte cruciando esti valle y va recoyendo los ríos y riegues que baxen d’ El Puertu xunto colos de la parroquia de Cuadonga: *El Ríu le Mestes*, *El Ríu Auseva* *El Ríu Reinazu* y *La Riega la Guxana*, *Gusturriega*, *La Riega Cadragüelu*, *La Riega la Muh.osa* y *El Ríu Muñú*.

---

<sup>1</sup> Estos son los nomes que tola xente de la zona y tamién los d’Onís y Amieva-y dan a lo qu’oficilmente se denominó “Parque de la Montaña de Covadonga. Cuando correspuenda, nes descripciones conseñaes nesta nómina toponimica y afitándonos nos usos orales tradicionales, refiriéndonos siempre a él indistintamente con estos términos, aunque somos sabedores del gran puxu qu’el términu “La Montaña de Cuadonga” tien dende va munchos años.

Tou esti territoriu foi históricamente’l primeru de los parques nacionales del Estáu, creáu per Llei de 22 de xunetu de 1918, roblada por Alfonso XII y promovida pol políticu Pedro Pidal, Marqués de Villaviciosa. El terrenu qu’albarca (16.925 Ha) asítiase n’EL Cornión, na fastera occidental de Los Picos d’Europa, llendáu ente los ríos Cares pel Este y Dobra pel Oeste. En 1995 tamién por llei, enancháronse los sos finxos, garrando terrenos de Cantabria y de León y crándose l’oficilmente denomáu “Parque Nacional de los Picos de Europa”, con casi 65.000 Ha de superficie y que comprinde, amás d’ El Cornión, a los Urrieles y Andara. El “Parque Nacional de los Picos de Europa” foi acoyiun pola UNESCO nel añu 2003 como “ Reserva de la Biosfera”

Pol so allugamientu, averada a Cuadonga, La Riera ta perbien comunicada. Pasa-y La Carretera que llega a Cuadonga, A-262, pel mediu, que ye' l ramal de carretera que va pa la parroquia dende Sotu Cangues (Abamia). Los pueblos y llugares habitaos de la parroquia tán asitiaos nes orielles de la mesma carretera: *La Riera, Muñú, El Repeláu*. Y d'ella, tamién, sal un ramal pa dir al llugar de *Llerices*, que ta más alloñáu, y un camín antiguu que diba dende Cuadonga pala parroquia d'Abamia. La cabeza parroquial allúgase nes orielles d'El Deva llendando, al Norte y Este, colos pueblos de *Sotu Cangues, Isongu* y *Priena*, de la parroquia d'Abamia, y rayando pel sur cola parroquia de Cuadonga. Nel pueblu festexen *Los Santinos de la Riera*, el seis d' agostu.

Les cróniques y cartafueyos antiguos conseñen que La Riera foi señoríu de la xurisdicción de Cuadonga, onde vivíen los callóndrigos anantes de treslladase a Cuadonaga. Una informante diz que: “Anantes pal corréu dicíase Cuadonga de La Riera y agora dízse La Riera de Cuadonga”.

### **Dellos datos llingüísticos rexistraos nes dos parroquies:**

- Presencia de -a y -e nes formes singulares de dellos sustantivos femeninos: *peña ~ peñe; cuesta ~ cueste; Gusteguerra ~ Gusteguerre*.
- Terminaciones -es nes formes de los sustantivos femeninos plurales; *les peñes, les cuestas, Les Abeyes, Les Barrastroses, Les Mestes*.. Dacuando, y pal casu de los topónimos, puen recoyese formes con -as, pa llugares asitiaos na raya col Conceyu d'Onís o col de Valdeón ( Lleón): *L'altu Llampaces ~ L'Altu llampazas*.
- Alcuéntrase dalgún casu onde la -u final del masculín singular alterna con -o: *L'Empóu ~ L'Empoo*. Les formes plurales presenten siempre -os: *h.ou/.oos, llanu/ llanos*.
- Hai vacilaciones e,i cuando estes vocales apaecen en sílaba átona: *Redimunña ~ Redemuña, L'Empóu ~ L'Impó, Pilordoña ~ Pelordoña*.
- Rexistrense dellos casos de -i final: *El H.ou Sintierri, Gumartini, Orandi, Orbiandi, H.urandi*.
- F- llatina > h: *h.uenta, h.ablar, h.ou, h.ae, h.aedu, h.oyosa, h.ueya*... Anque, dacuando, rexistrárase alternancia f- / h. en términos como: *Biforcu ~ Bih.orcu, forcada ~ h.orcada, Buferrera ~ Buh.errera*.
- Llat. -T- > -d-: El resultáu cuasi xeneral ye la perda de -d-: *retorcú, retorcía; escondú, escondía; castañéu, robléu, seu, sonú, tronú*...pero recuéyese siempre *h.aedu*. *El Seu Molledo* ye un castellanismu.
- Hai alternancia de b- y g-: *Guxana ~ Buxana, Gustuteru ~ Bustuteru, Gumartini ~ Bumartini*... Un casu especialmente conseñable ye *Gamonéu ~ Camonéu* por cuantes qu'en Cangues siéntese siempre *Gamonéu* mentes que la xente d'Onís prefier *Camonéu*.
- Caltenimientu de la ñ- inicial: *ñaz, Piedres Ñegres, La Ñeta*..., anque se rexistra la doble posibilidá en *Ñarbes ~ Narbes* y recuéyese unicamente *El Neverón*.
- Axetivos de dos terminaciones -u, -a: *frú, fría, frú*. La concordancia con sustantivos non cuntables faise en -u: *l'agua é güenu y ta frú*. Los referentes pronominales de 3ª pers.sing. son *lu, la, lo*.
- Formes *mi, ti* pa los pronomes personales átonos de complementu indireutu de 1ª y 2ª persona del sing.: *cóbrami esto; si ti paez, failo*.

D' otra miente, y con calter mui xeneral, paeznos importante conseñar lo que sigue darréu:

- Munches veces, los informantes ufierten indistintamente delles variantes del mesmu topónimu ensin considerar nenguna d'elles incorreuta. En dalgún casu ye porque son nacíos nun conceyu y viven agora n'otru; n'otros la causa ye que la raya ente conceyos nun foi siempre la mesma y agora pue ser d' Onís tarrén que foi de la llende de Cangues o al revés.
- El punxu de les cartografíes y les bibliografíes, digamos oficiales, nun territoriu de les carauterístiques d' esti, déxase sentir enforma dende hai más de cien años, faciendo camudar les formes tradicionales en razón de les formes conseñaes nes cartografíes y bibliografíes y, pola mor del punxu de la palabra escrita,

retroceden nel usu oral de la xente y son sustituyíes por formes o bien acastellanaes o, bien de veces, puramente inventaes. Ye'l casu, po exemplu de “El Macizo de Cornión” o “Macizo de las Peñas Santas”, que sustituyen a les siempre usaes *Los Picos de Cornión o El Cornión*; o “Peñasanta de Asturias” o “Peñasanta de Enol”, siempre denomada pola xente *La Torre de Santa María*, y que respunde a un error del conde Saint-Saud al confundila con Peñasanta de Castiella, igualmente bautizada por él, y que s’asitia pal otu llau del cordal, separtaes dambes por El H.usantu. Otres veces, los camudamientos de les formes tradicionales puen responder a distintos homenaxes a persones concretes, como ye'l casu de *El Primer Argáu*, bautizáu como “Torre Lueje”, na acordanza del gran montañeru que tanto y tan bien anduvo y conoció la fastera; o “Punta Schulze” por la *Torrezuela*.

- Polo que se refier a tol conxuntu de *Los Picos o Los Picos d'Europa*, estes dos son les formes que se recueyen ente la xente de los conceyos onde s’asienten. “Macizo Occidental, o de Cornión, o de las Peñas Santas”, “Macizo Central o de los Urrieles” Y Macizo Oriental” ye terminoloxía cartográfica que sustituye a *Los Picos de Cornión* ( ~ *El Cornión*), *los Urrieles* y *Andara* respetivamente.



**Abadía, L’:** Ruines d’una casa conventu onde vivien l’abá y dellos curas enantes de facese’l conventu de Cuadonga. Yera una cosona con dos bones güertes a drecha y manzorga, con posesión ta arrodiada con un muriu de piedra. Allugada pa escontra les lladeres de Canmbarosu, ente La Xerra’l Molín y la oriella drecha d’El Deva. Un iformante díxomos que pente los murios esfardanaos apaecieren cadarmes de xente emparedao, del tiempu l’ Inquisición”. En La Riera.<sup>2</sup>

**Abeyes, Les** ( ~ **La Peñe les Abeyes**): *Peñe* en Cadragüelu onde hai ensames d’abeyes montesines. En La Riera.

**Acebú:** Mayada de praos a siega y camperes na que s’asitien cabañes de pastores. El tarrén ye pindiu y encaxonáo y alcuéntrase ente una lladera peñascosa y un paré enllenu furacos. Ta asitiada al saliente de Fana, en direición sudoeste a 900 metros d’alritú. Ye un asitamientu intermediu de xubida a los pastos d’ El Puertu.

**Acebu, L’:** Sitiu de pasu ente Ciarda y La Rondiellina.

**Afrontadorios, Los:** Escobiu de pasu pal ganaú, asitiáu pal sur, ente La Sierra les Robeques y Cantulimpóu.

**Aguañaza, L’** ( ~ **La Gūañaza**): 1. Llugar pel que cuerre la riega del mesmu nome. Hai viviendes y praos allugaos na oriella d’El Ríu Reinazu, que los separta de los praos de La Ñeta. Pel sitiü tamién surden tres fontes: H. uente la Zrezal, H. uente Llubil, H. uente l’Ordaliega. Ta a l’entamu de La Carretera los Llagos. 2. Riega que vien de La Pradería de Cuadonga y remanez per un cuevu nel sitiü de L’Aguañaza pa, de secute, xuntase con El Ríu Reinazu. En Cuadonga.

**Agüera Mediu, L:** [*lagwéra medju*]: Llugar nel campu d’El Repeláu. Enates yera un castañedu y agora un aparcamientu.

**Aguil, L’:** Cuetu arboláu y allargáu nes lladeres de La Peñe les Casilles. Enriba de la mesma *peñe* espúrrese un picu encorváu. Ta na fastera Oeste de La Riera.

---

<sup>2</sup> Conseñamos el términu al que pertenez el topónimu descritu namái pal casu de los llugares poblaos de La Riera y Cuadonga. Tolos demás casos han de entendese dientro les llendes del puertu.

**Aguya d'Enol, L':** Picu caliar en forma d'aguya que se levanta a 2362 metros d'altitú, faciendu de finxu, pel norte, de La Torre de Santa María. Pela so fastera Sur hai un cairón tayáu a plomu a l'asomu de Les Barrastroses.

**Alberil, L':** Peñascal arboláu que ta a 967 metros d' altitú. Allúgase pal Norte, nes cercanies de Fana y en primavera xorrez nél l'*alberil*.<sup>3</sup>

**Altiquera, L':** Picu que se levanta a 1.850 metros d'altitú. Allúgase pal Norte de Los Argaos. Avístase perbien dende'l refuxu de Vegarredonda. Un camín qu'hai ente esti picu y Los Argaos empobina pa El H.ou Santu.

**Altu H.uñaazu, El:** Llugar altu que se levanta a 1.751 metros d'altitú. D'ehí arrinca un tarrén de *h.ooos*<sup>4</sup> enguedeyaos y toos de continuo. Allúgase pal Norte de Los H.ooos del H.uñaazu y a l'asomu de Los H.ooos de Güerta que lu arrodién pel oeste.

**Altu la Rasa, L':** Picu de 1852 metros d' altitú. Ta Na llende sudeste d'El Puertu, rayando yá col conceyu d' Onís.

**Altu los Acebos, L':** Mayada nes orielles d'El Llagu Enol con cabañes y arboláu de fresños y espineres, aunque agora nun hai acebos. El tarren arrinca dende El Colláu les Veleres, al cabu La Carretera los Llagos. Ehí entama un biforcu, a drecha y manzorga, qu'empobina pa El Llagu Enol y El Llagu Ercina.

**Altu Llampaces<sup>5</sup>L' (~ L'Altui Llampazas):** Picu de 1.820 metros d'altitú, na llende sudeste d' EL Puertu col conceyu d' Onís.

**Andoreyu, (~ Andoreñu):** Lladeres de Priena a pastu comunal na llende de Llerices colos invernales d' Orientes, de la parroquia d'Abamia. Los pastores de Teleña, pueblu d'esta parroquia, y los de Llerices arimen el ganáu a estos invernales.

**Apretadorios, Los:** Escobiu per Orrial.

**Apretadoriu, L':** Mayadina a 891 d'altitú, baxando per El Escaleru, en Comeya.

**Arcu la H.uradada, L' (~ L'Arcu Teón ~ L'Arcu l'Elefante):** Furacu de fechura natural nel mesmu caliar en forma d'arcu. L'arcu arrinca d' una *morra*<sup>6</sup> y allargase semeyando dafechu una tiesta d'elefante, polo que tamién, llémen-y “La trompa l'elefante”. Ta Pal Norte, a 1.041 metros d' altitú, na oriella manzorga de La Carretera los Llagos y al somu de Teón.

**Arcu Pomperi, L':** Ponte natural fechu nel mesmu caliar y enriba El Pomperi.

**Argaos, Los:** Cimblu caliar de cinco cumales semeyando una xerra que se levanta penriba de Vegarredonda. Ta ente La Llama Cimera y Les Barrastroses, y espurrese hasta La Cueste Cebollada. El primer picu conózse per “Torre Lueje”, n'alcordanza d'esti montañeru, y los otros nómense pel ordinal: *El*

<sup>3</sup> *alberil* flor malva ablaquiada de la planta “*scilla verna*”.

<sup>4</sup> *h.ou* ‘fondigonaes nel tarrén zarraes y semeyando un embudu’. Téunicamente, cuando son mui grandes y con campera nel fodu pela que cuerre un regatu que se sume nel mesmu tarrén, nóname *poljé*. Son mui carauterísticu de Los Picos d'Europa per aciu glaciari.

<sup>5</sup> La xente de cangues fai siempre les realizaciones en -es

<sup>6</sup> *morra* ‘peñe arredondiada’

*Segundu Argáu, El Tercer Argáu, El Quartu Argáu, y El Quintu Argáu.* El número dáse-yos acordies col altor qu'algamen, de menos a más y en direición norte sur: 2.025, 2.043, 2.064, 2.090 y 2.130 metros.

**Arniu, I':** Coteru caliar de cumal ermu y arrodiaú per un corriellu d'arboles nes lladeres, a 650 metros d'altitú penriba d'Orandi. Ta asitiaú ente El H.ou los Cestos y La Raíz, al asomu de Les Llacieres.

**Aspra de Fana, L':** Peñe en forma xerrina de 1.005 metros d' altitú. Pela fastera norte, les *h.aes*<sup>7</sup> entemécense coles cotolles pel tarrén. Ta pal Oeste en saliendo de Fana y empobinándose pa La Canal de Severín.

**Barrastroses, Les:** Lladera caliar de llambriales abultaos que faen un *cortáu*<sup>8</sup> nel tarrén. El situu ye un lleráu descastiáu qu' asemeya un paisax llunar, porque l' aciu de l'agua y el xelu torguen que miedre daqué. Ta na fastera norte de La Torre Santa Maria y pal sur de Los Argaos.

**Barriu Cimavilla, El:** *Cimavilla.*

**Barriu la Bolera, El:** *La Bolera.*

**Barriu la Caleyá, El:** *La Caleyá.*

**Barriu la H.uenta'l Muriu, La:** *La H.uenta'l Muriu.*

**Barriu, la Rondiella, El:** *La Rondiella.*

**Barriu Panales, El:** *Panales.*

**Barriu 'l Colladín, El:** *El Colladín.*

**Barriu'l Valle, El:** *El Valle.*

**Basilica de Cuadonga, La:** Basilica asitiada no cimero d 'El Boscón. Nesi llugar, a lo primeru, hebo una Colexata. Después, fízose la básiica nel cumal del mesmu cuetu y nel llugar mesmu onde s'alcontraba la capiya de campu, que yera onde veníen fetexándose les fiestes de l'ochu de setiembre. Al paecer fízose acordies a los proyeutos de Máximino de la Vega y Don Roberto Frassinelli. Ye d'estilu neorrománicu con tres naves y dos torres a los llaos finaes n' aguyes y faciendo tres arcaes na portada. Ta fecha de llábanes roxes. El nome eclesiásticu oficial ye "La Básiica de Santa María la Real de Covadonga". En Cuadonga.

**Bastañar:** Invernales qu'algamen una altitú de 700 metros con dalgún cortáu. Tán n' *El Puertu baxu*<sup>9</sup> de Cuadonga. Hai cabañes, daqué práu zarráu no comunal y della pación duro pente la caliar que s'entemez col matoxu. Allúgase pal Oeste y nes cercanies de La Pradería de Cuadonaga. El pasu pa ellos ye un ramal de camín que anicia en La Carretera los Llagos, cruciando darréu pelos invernales averaos de La Trapa y Les Llaceréis.

---

<sup>7</sup> *h.ae* 'fagus silvatica, faya'.

<sup>8</sup> *cortáu* 'depeñaderu tayáu a plomu nuna peñe o nel mesmu tarrén'.

<sup>9</sup> El *Puertu Baxu* forménlu mayes asitiaes na parte baxa y a l'aniciu d'El Puertu'.

**Beyera, La ( ~ L' Abeyera):** 1. Riega que sal del derrocadoriu d'El Llagu Enol. Y cuerre soterraña pa remanecer baxo La Vega la Cueva. Darréu, el calce faise afondigañáu tayando una *h.oz*<sup>10</sup> d'Este a Oeste y encaxonándo la oriella drecha ente El Porru les Llampes, El Texedal y La Cordiella, mientras que la oriella manzorga ta muriada con llambriales emprunos. Dempués de recoyer les agües de La Riega l'Osu, mecese con El Pelabarda en El Valle H.uráu. 2. Mayada a pastu pente'l xerru, con cabañes y dellos acebos espardíos pel tarrén. Ta engolada enriba del calce de la riega que-y da'l nome.

**Boca del H.ou Santu, La:** Llugar allombáu per onde arrinca El H.ou Santu.

**Boca los Arboñales, La:** Pasu pal monte en Cadragüelu. Hai muchos arbolinos d'*arboñal*<sup>11</sup>. En La Riera.

**Boca Xuan Deu, La ( ~ La Boca H.uan Deu):** Pasu pel sur d'El Porru Xuan Deu.

**Boferos, ( ~ Moferos):** Invernal con campera y cabañes esbarrumbaes. Allúgase arrequexáu baxo El Paré Robléu, nuna curva degolada que fai La Carretera los Llagos, na mesma Pradería de Cuadonga.

**Bolera, La ( ~ El Barríu la Bolera):** Barriu onde anantes taba la bolera'l pueblu. Ta na oriella manzorga de La Carretera a Cuadonga. En La Riera.

**Boscón, El ( ~ La Lleñera ~ El Cuetu la Basílica):** Monte pa contra la fastera manzorga y baxo La Basílica de Cuadonga. Llinda con El Deva. Ta apegáu a La Matona de Cuadonga y ehí hai un depósitu d'agua que vien d'Orandi. Llámen-y tamién *La Lleñera o El Cuetu La Basílica*. En Cuadonga.

**Brañamera:** Campera en La Pradería de Cuadonga. Un informante de la parroquia diz que nóname asina porque: “Mera yera la mula de Pelayo y en baxando d'ella, ehí mesmu, dicía-y – “¡Braña, Mera!”, pa que paciera.

**Brañasotres:** *Peñe* caliar en forma porru que se levanta a 1.333 metros d'altú. Les fasteres tan arrodiaes de cotolles, toxu y berezu y malpenes dexen pación pal ganáu. La fastera norte ye un desventíu que llamen La Garma la Texa. Ta na oriella manzorga d' El Camín que va p' Ariu, qu'arrinca d' El Llagu Ercina. Dende lo cimero colúmbrase perbién El Puertu d'Onís, conceyu col que llenda pel este.

**Brazu, El:** 1. Xerru caliar. Ye allargáu asemeyando un brazu qu' arrodia pel suroeste El Llagu Ercina, n'el valle d' El Mosquital, debaxo La Veguina. 2. Riega que surde nel mesmu xerru y que, revirando pela so fastera drecha, baxa a morrer n'El Ercina.

**Bricial, El:** Mayada asitiada nuna vega afondigonada con campera na llanada del Sur d'El Llagu Ercina. Ye una duerna glaciari que s'alcuenta a más de mil metros de altitú y que s'enllaguna col mal tiempu, colo que les agües soterrañes que surden penriba y que nun son embebies pel sumidoriu que-y val de desafuegu, se-y xunten a la llena. Por razón d'ello conózse como “el tercer llagu”. El llugar ta arrodiáu de caliar, nun siendo pela fastera onde s'alluguen les cabañes de pastores, que nun ye tan pindia. La fastera norte fina n'El Picu Bricial, un llambrial emprunu con lladeres de xerru. Per esti mesmu sen, fórmase una rieguina col agua que desafuega El Llagu Ercina. Pel Este y tamién, col mal tiempu, el calce d' El Ríu Resecu depéñase derrocando a chorru per La Mexona, ensugando'l *remexón*<sup>12</sup> coles seques. Allúgase nel sur del Llagu Ercina.

---

<sup>11</sup> *arboñal* 'prunus spinosa, abruñu, prunu'.

<sup>12</sup> *remexón* 'remexu pergrande, cascada'.

**Buen Sucesu, El:** Camperona patente y soleyera asitiada a l'entamu de La Riera, na oriella manzorga d' El Deva. Llenda pel Norte con Sotu Cangues, pueblu de la parroquia d'Abamia. Un informante cunta que llámase asina porque: “ Ehí aportaben pel aire les vagonetas de la mina d'El Buen Sucesu dende la parroquia de Mestes de Con y darréu, cargábenles nel tren qu' entós salía de Cuadonga”. Agora ehí hai un comerciu d'artesanía.

**Buferrera (~ Buh.errera):** Mayada con campera a pastu onde hai delles cabañes, agora desdexaes. Ta engolada enriba la vega Comeya y nes cercanies d'El Llagu Ercina. Ye un tarrén caliar y ta enllenu *pícoles*<sup>13</sup> pel aciu de l'erosión y del trabayu, n'abertal, de les mines de manganesu qu'había nel llugar. Estes mines, nel aniciu, taben baxo mano d' una compañía franco-belga, dempués pasaren a mano española que les trespasare en 1893 a una sociedá inglesa, la “Asturian Mines Limited” con una esplotación mui granible en 1908. En 1905 punxéren alambres pa baxar el mineral pol aire hasta Comeya, d'ehí baxábenlo a Cuadonga onde lo recoyía 'l ferrocarril pa treslladalo hasta Les Arriendes (Parres). Agora nesti mesmu llugar alcuéntrase'l “Centru d'Interpretación Pedro Pidal” y un aparcamientu grandísimu palos visitantes.

**Burdín, El:** Llugar escambronáu y con un paré grandísimu. Ta allúgáu penriba la Tiese, sitiú de la parroquia de Cuadonga.

**Burdiu Tresllués, El:** Cerriscu escambronáu y enllenu cortaos. Asítiase nel noroeste d'El Porru Tresllués.

**Buxana La (~ La Guxana):** Lladera erma per onde surde La Riega La Guxana. Ta allugada pal este de Cuadonga, en La Cueste Xinés.

**Buznuevu:** Mayada onde atoña bona pación. Ta bien abellugada polo que ye mui afayadiza pal ganáu. Allúgase pal Oeste, embaxo d'El Camín del Puertu y pal Sur de Piedralluenga, rayando yá con Següiencu, pueblu ésti de la parroquia de Cangues.

**Cabeza Paré:** 1. Peñe caliar de cumal arrondiáu y con un sotechu voláu, que se levanta a 1491 metros d'altitú. Allúgase nes cercanies d'El Camín que va pa Vegarredonda. 2. Mayada arrexugada nel paré del mesmu nome. Tien daqué fresñu y delles cabañes esfardanaes. Ta na oriella este d'El Ríu H.unh.umia, nun *debase*<sup>14</sup> del tarrén perbaxo Vegarredonda. La fastera sur ta amirando pa El Colláu Gamonal.

**Cadragüelu, (~ Cuadragüelu ~ Cuadrabuclu):** Cueste a invernal na que se levanta un porru del mesmu nome a 675 metros d'altitú. Arródienla dos riegos: pel Este, La Riega Cadragüelu y pel Oeste La Riega Muh.osa. Delante la fastera norte colúmbrense El Picu la Mariñaña y El Picu les Casielles. Alcuéntrase pal Oeste, rayando yá cola parroquia de Cangues. En La Riera.

**Calaveres, Les:** *Peñe* de cumal arredondiáu con arboláu no cimero pal oeste y na oriella manzorga d'El Deva. Nes lladeres entemezse 'l lleráu cola pación de los praos, mui emprunos, de La Trechoria, El Llavallu, El Lleráu del Llavallu. Un informante diz qu'el nome dáse-y “porque ye un depeñaderu d'animales, y perhí s'atopen munches cadarmes de los mesmos” En La Riera.

**Caleros, Los:** 1. Fines a l'entamu del ramal de carretera qu'empobina pa Llerices. Había un molín. En La Riera. 2. Praos na oriella drecha d' El Ríu Reinazu, nes cercanies de La Pradería de Cuadonga.

**Caleru, El:** Prau en Llerices.

**Caleya, La:** Barriu con un horru. En Llerices.

---

<sup>13</sup> *pícoles* ‘piedra caliar en forma columna que se formaen terchu o en suelu’

<sup>14</sup> *Debase* ‘pozu, concavida qu'afondiga na superficie d'un terrenu’

**Caleyón del Francés, El.** *Cueste* empinadísima semeyando un caleyón. El pisu d'el tarrén, encaxonáu ente'l caliar que lu muria pelos llaos, ta alfombráu de tapín mui verde. Esti camín, qu' arrodiaba L'Altiguera aportando a La Vega'l Bolu ta, empobinándose per La Vega el Muslu, ente Cuerria Benita y El H.ordadiellu.

**Calvariü de la Gruta, El:** Pedestal de llástres n'escalera. Ta nel pasu soterrañu a La Cueva de Cuadonga. Tien tres cruces no cimero y per un arcu natural de la cueva avístense La Basílica de Cuadonga y La Cueste Xinés. En Cuadonga.

**Calveres, Les:** Camperes faciendo corriellos pente'l *xerru*<sup>15</sup>. Allúgense na rodiada de La Vega la Cueva, a la drecha de la pista que va pa El Mirador del Rei.

**Cambarosu:** Cuetu pedregalosu con arboláu no cimero y invernales nes lladeres. Pel Este arrinca pendetrás de L' Abadía espurriéndose hasta'l pueblu d'Isongu (Abamia) del que tamién fai parte per esti sen. Ta allúgáu na oriella drecha d'El Deva y entovía, caltién El Camín d'Ilesia antiguu, qu'empobinaba p'Abamia dende Cuadonga. Un informante diz que'l nome ye "Cama del Osu, pos cuantayá habiálos perhí, asina ye que llamáben-y, tamién, *Campoloso*". Ta na llende Este de La Riera cola parroquia d' Abamia. La Riera.

**Camín d'Ariu**<sup>16</sup>, **El:** Camín qu'entama n'El Llagu Ercina y lleva Ariu, llugar yá del conceyu d'Onís.

**Camín d'Ilesia, El:** Cachu camín antiguu qu'entamaba en Caudonga y diba pa la parroquia d'Abamia. Pasaba pendetrás de L'Abadía adietrándose en Cambarosu p' allegase a Isongu y, en trespasando Santu Mederu y Corigos, aportaba a l'encruciyada d' El Canaloriu, en Corao, que diba pa la Ilesia d'Abamia. Estos pueblos y llugares son yá de la parroquia d'Abamia. La Riera.

**Camín de Cambarosu, El:** Camín qu'entama en La Riera y empobina pa Cambarosu y la parroquia d'Abamia. En La Riera.

**Camín de Combes:** Camín qu'entama n 'El Barriu La H. uente'l Muriu y va per delante L'Abadía aportando a Combes. En La Riera.

**Camín de Cuartes, El:** Camín antiguu qu'entama en La Cueste San Antoniu y empobina per El Camín de San Antoniu p' aportar a Cuartes. Ehí mesmo sal un ramal que va pa Sotebes. En La Riera.

**Camín de la Madera, El:** Seu que va pa Ciarda.

**Camín de Molledo**<sup>17</sup>, **El:** Camín pal Sur de Sierra Mala que va de Tarañosdiós a Güesera. En La Montaña de Cuadonga, La Riera.

**Camín de Peñalba, El:** camín qu' entama en Cuadonga y fina en Peñalba y Colláu Gustiu. En La Riera.

**Camín de San Antoniu, El:** camín va dende La Cueste San Antoniu y allégase hasta La H. uente del Argao pa finir en Prau H. uera. En La Riera.

---

<sup>15</sup> *xerru* 'caliar que surge penriba del suelu nes camperes'

<sup>16</sup> Pue sintise tamién ente los informantes, y en dellos casos, la forma *Camín pa* al dscribir los distintos llugares.

<sup>17</sup> Nun se recueye la forma aguardable 'Molléu.

**Camín de Vegarredonda, El:** Camín qu'entama en Pandecarmen pa dir a Vegarredonda.

**Caminos de Pastores, Los:** Nómense asina tolo caminos, ramales y seos que los pastores de tolos pueblos del conceyu de Cangues anden p' arimar el ganáu a El Puertu. Unu entama en Següencu (Cangues) y va per Ñarbes, Buznuevu, Les Cueñes, Los Xunglares, Llanu Grande, Monte Gusticidi, Pilordoña, La Cobertoria, y El H.aedu Corona pa baxar a El Ríu Pelabarda. Otru arrinca de Les Cueñes y per Tresllué, Pandelescolines, La Cobertoria, El H.aedu, apuerta tamien, a El Ríu Pelabarda. Después dixebrense en dellos ramales pa xubir a los llugares de más altor d' El Puertu.

**Campanona, La:** Cuetu onde s'alcuentra una campanona. Ta asitiada nun corredor voláu de fierro, al que s'allega per un seu. Los cartafueyos conseñen que la campanona fundióla la industria Duro Felguera nel aniciu de la mesma y tien adornos de calter relixiosu. Foi primer premiu y medalla d'honor na Exposición Universal de París de 1901, por la mor de l' inauguración de La Torre Eiffel. Dempués, regalóse a El Real Sitiü de Cuadonga". En Cuadonga.

**Campera Chicidi, La:** Campera al entamu de La Canal de Chicidi. Ta xunto a El Porru les Machanes.

**Campera de H.aces, La:** Lleriscal endolcáu de xerru que s'entemez cola campera.

**Camperona, La:** Llugar pal Este d'El Resecu onde s'alcuentra El H.orcadillín de Cuevu Escuru.

**Campos de Torga, Los:** Antigua mayada grande y escamplada. Ehí la bayura de camperes entemezse col xerru y les *torgues*<sup>18</sup>. Ta pel camín d' El Forcáu nuna llanada del tarrén y después de degolar pel recuestu qu'empobina pa Ordiales. La fastera sudeste baxa d' El Altu H.uñazu.

**Campu l' Escobiu:** Campera asitiada nun valle zarráu con lladeres arbolaes. Allúgase nes orielleles d'El Ríu les Mestes y pel Norte ye l' sitiü de pasu pa Orandi.

**Canal d'Orbiandi, La:** Canal ribayosa pela que derroca La Riega d'Orbiandi pa mecese con El Dobra, llende pel Oeste col conceyu d'Amieva.

**Canal de Canrasu, La (~ La Vega Canrasu):** Vega allargada asemeyando una canal con campera ente peñes. Pel Oeste múriaun llambrial y pel Este una lladera cuestibaya, peñascosa y enllena cotolla; y pel Sur asómase a El H.aedu Redimuña y pel Sur baxa La Riega los Vaos sumiéndose a l'aniciu la vega. El camín qu'empobina pa Vegarredonda respasa'l llugar de Norte a Sur.

**Canal de Chicidi, La:** Canal ribayosa que baxa pa El Ríu H.unh.umia y s'alluga cara a El Ríu Gusteguerra. L'entamu de la canal ye un malezal, magar que'al poco yá s'alcuentren delles *h.aes* peles orielleles. N'iviernu y col mal tiempo, l'agua arrampla piedres y cañas d'arboles, a esgaya, qu'abasen per la mesma tornándose'l tarrén, na parte más abaxo, escambrona y mugoso. Antaño yera unu de los pocos pasos pa baxar a El Ríu H.unh.umia, y el más usáu pelos pastores d'El Puertu, pero agora ta desdexáu.

**Canal de H.udiós, La (~ H.udiós):** Canal pedregalosa y arispia. Ye un cerriscu que xube pente llambriales con cortaos a plomu pa la fastera d'El Ríu Dobra, llende yá pel Oeste col conceyu d'Amieva. Arrinca de Norte a Oeste nes cercanies de Buznuevu, rayando pel Este con La Entrada.

**Canal de La Mostaya, La:** Canal caliar de pasu pa Orrial. Ta muriada a dambos llaos per El Porru Llagueillu y El H.aedu Redimuña y na conca d'El Ríu Redimuña. Surde nella El Güeyu La Teya. Pel Sur les lladeres son recuestos con vegues.

---

<sup>18</sup> *torga* 'torca', 'fondigonada ente peñes'

**Canal la Muyada, La:** Canal empinadísima y mugosa, mui zarrada nel aniciu, pela qu'arroxa agua a esgaya y de contino. Ta asitiada na fastera izquierda d'El Ríu Pelabarda.

**Canal de los Ablanos, La:** Canal faciendo un valle allargáu, estrenchu y empinadísimu. Baxa encaxonada ente peñes dende les cercanies de Piedres Ñegres, con un enclín qu'algama dende 900 a 500 metros. Ta allugada llendando pel Norte con Piedres Ñegres y pel Este con La Canal de los Saltos. Y emmpobínase pel Oeste, pa La Mecedura de Los Ríos, que raya con El Ríu Dobra, llende yá per esti sen, col conceyu d'Amieva.

**Canal de los Saltos, La (~ La Canal de los Altos):** Canal qu'algama un enclín por demás y que baxa a El Ríu Pelabarda dende les cercanies de la mayada Pelordoña. Ta pal Oeste, en La Montaña de Cuadonga. La Riera.

**Canal de Severín, La:** Canal de pasu pa La Vega de Severín. Ta bien encaxonada, aunque nun ye ni mui fonda ni mui pindia y entós amañososa d'andar. Ta mullida de campera y per ella cuerre La Riega Severín. Tien dos fontes y un bebederu pel camín. Espurrése dende El Colláu les Travieses hasta El Cantu La Pulga y El Picu la Caxigosa. Ta allugada pal noroeste d'El Porru Tresllué y pel suroeste a l'abellugu d'El Monte Bercéu.

**Canaleta, La:** Veguina arrequexada onde s'alluguen un par de cabañes. Asítiase nuna canalexu, pal Este d'El Bricial y pal Sur d'El Ercina. Tien un seu que xube pela oriella drecha de La Riega 'l Texu, onde s'avera la vega.

**Canalón de los Desvios, El:** Canal espaciosa y pocu tendida faciendo un valle allargáu y encaxonáu ente llambriales. D'ehí, y revirando pal sudoeste, arrinca Los Desvios pa L'Axunciana. Tamién da pasu pa El H.oon de los Desvios, arrodianando pel Norte El Porru los Garapozales. Allúgase pal sur d' El Canalón del Conh.urtáu.

**Canalón del Conh.urtáu, El:** Canal empinadísima que va pa El Picón del Conh.urtáu. Allúgase na fastera oeste del mesmu.

**Canalón, El:** Canal con praos a pastu comunal. En Prau H.uera. La Riera.

**Cantiellu, El:** Peñascal allugáu a la manzorga de La Carretera los Llagos. Llenda coles finques de Cuetu Redondu. Allúgase en La Pardería de Cuadonga.

**Cantón de la Ñeta, El:** Peñascal allugáu nel sitiú de La Ñeta. Ta cara a L'Aguañaza, pela carretera antigua que xubía a Los Llagos. En Cuadonga.

**Cantu Ceñal:** Llambria de 1.457 metros d'altitú, tayada a plomu a l'asomu de Les Tremes de Ceñal, asina ye qu' alluga, pal Sur, la mayada de Ceñal. Pel Norte, la lladera ye menos empruna. Ta pal Este, rayando yá col conceyu d'Onís.

**Cantu Fuerte:** *Peñe* caliar que se lleva a 1.066 metros d'altitú penriba Teón. Allúgase ente L'Arcu Teón y La Sierra la Cuenca. Pela fastera Norte, una lladera pindia y con arboláu a *h.aes* baxa a l'asomu d'El H.ou la Cuba.

**Cantu l'Abedul El:** Picu nel cumal d'El Monte Bercéu qu'algama 1.050 metros d' altiú. Allúgase, pal Oeste y penriba La Vega Tresllué.

**Cantu l'Aguil, El:** Picu combu que sal penriba de La Peñe les Casielles. En La Riera.

**Cantu l'Home:** Xerra terciadina de 1.134 metros d'altitú. Ye un cerriscu endolcáu de *h.oos* Allúgase, pal Sur d'El H.orcadillín de les Quemaes y pal Este de Buferrera.

**Cantu l'Oración, El:** Peñascal de 606 metros d'altitú. Ta allugáu en La Cueste Xinés. En La Riera.

**Cantu la Pulga, El:** Peñe nel camín de La Vega Severín.

**Cantu Peruyal, El:** Peñascal no cimero de Cueste Llana. En La Riera.

**Cantulimpóu (~ Cantulimpoo ~ Cantu l'Impóu ~ Cantu l' Impoo):** Picu que se levanta a 1.788 metros d'altitú. Allúgase pal Sur y a l'asomu de H.ustillagar. Tien dos seos de pasu que émpobinen p'allá, unu dende H.ustillagar y l'otru entama en Vegarredonda y, en revirando pal Este per El Caleyón del Francés, apuerta a La Vega'l Bolu.

**Cañavalles:** Colláu con espineres qu'enllaza valles. Ehí entama'l camín qu'empobina pa Comeya. Allúgase al cabu Güesera y a l'asomu de la parroquia de Mestes de Con.

**Capiellina de San Pedru'l Regaláu, La:** Capiella chiquinina. Agora ye del hotel Peñalba, lo qu' anates yera un palaciu. En La Riera.

**Capiellina de Santa Polonía, La:** Capiella de la santa abogada de les muelas. Agora escaecida porque ficieron una vivienda n'ella y yá nun tien traces de capiella. Alcuéntrase na oriella drecha de La Carretera de Cuadonga, encaxonada ente cases, n' El Barriu La H.uenta'l Muriu. En La Riera.

**Capiellina San Antoniu, La:** Capiella de San Antoniu. Festexen el santu 'l trece xuniu. En Llerices.

**Carcavón, El:** Farfagón na lladera oeste de La Cueste Cavía. La fondigonada allárgase d'Este a Oeste. Per ella baxa La Riega Cárcova. La bayura de matoxu, berezu y toxu nel llugar val d'abellugu pa encamase los xabalinos. En La Riera.

**Càrcova, La:** Cuesta achaplada y de cumal patente. Asítiase pal Sur, nes lladeres de Priena, y ta separtada de La Cueste Cavía per un colláu. Ehí surde La Riega La Guxana. En La Riera.

**Carretera de Cuadonga, La:** Ramal de carretera, A-262, qu'entama en Sotu Cangues (Abamia) y en trespasando La Riera y Muñú, allégase a Cuadonga. La Riera.

**Carretera los Llagos, La:** Ramal de carretera, Co-4, qu'enllaza con La Carretera de Caudonga, A-262. Arrinca en Cuadonga y xube pa Los Llagos, finado n' El Colláu les Veleres. Ehí mesmo, un biforcu de ramales, a drecha y manzorga empobinen pa L'Enol y La Ercina.

**Carriaces, Les:** Invernales con cabañes onde medren el matoxu y l' argomal. Allúgense en La Cueste Cavía. En La Riera.

**Carrozal, El:** Castañéu n' El Repeláu, La Riera.

**Casería Miguelón, La:** Casería con un prau apegáu a El Prau Puente. Allúgase en Les Llanes. En La Riera.

**Cavaes, Les:** Invernal con Cuadra y un prau pergrande. En La Riera.

**Caxigosa, La:** Viesca que ta llendando con La H.oyosa.

**Cebolleda:** Mayaes, agora desdexaes, allugaes nes lladeres de Les Torres de Cebolleda. Antaño pastiaba ellí'l ganáu en Branu.

**Cemba Vieya:** Neveru que se caltien tol añu, al abellugu de la fastera norte de La Torre de Santa María. Asítiase ente Cebolleda y El H.ou los Asturianos.

**Ceñal:** 1. Mayada asitiada a 1.400 metros d'altitu rayando yá col conceyu d'Onís. Tien cabañes, vellares y xateres zarraes con muries, apetiguñaes nel cuetu que se levanta metanes la vega. 2. Veguina allargada y con lleráu al rodiu. Alcuéntrase faldiendo pel Norte El Cantu Ceñal y L'Empóu. Hai un seu que empobina dende La Riega'l Texu p'allá.

**Ciarda:** Mayada allugada a 1.350 m d'altitú. Ta Nuna vega de pastizales asitiaos ente los calces d'El Ríu Pomperi, d' El Ríu H.unh.umia y d'El Ríu Pelabarda, penriba del monte La Zrezal. Endagora, hai cabañes esfardanaes y tien un manantial y bebederu pal ganáu. Ye un tarrén privao. Na lladera sur el toxu entemezse col berezu y pal Oeste hai un *h.aedu*. Los rebecos campen nesti burdiu, calmu y afayadizu p'abellugase a escondidielles. El Camín de la Madera ye'l seu que s' empobina p'allá.

**Cilluenga:** Llugar pal Oeste de Los H.ous de Carbanal.

**Cimavilla (~ El Barriu Cimavilla):** Barriu rayando con La Peñe Isongu, llende pel Este de la parroquia d'Abamia. En Llerices.

**Cimenteriu de Cuadonga, El:** Allúgase nel llugar de La Ñeta. En Cuadonga.

**Cobertoria, La:** Mayada pindia. Tien cabañes esfardanaes y camperes arrodiaes de carrascos, *h.aes* ya espineres. Ta allugada ente El Paré Merín y El Tabláu pel Sur. Ehí entama un camín que va pa El Puente Pelabarda. Ta pal sudoeste d' El Puertu.

**Collada, La:** Prau pa escontra La Peñe Isongu, llende yá pel Este cola parroquia d'Abamia. En Llerices.

**Colladiellu, El:** Praos de pasu ente La Porra Socastiellu y Següencu (parroquia de Cangues) pueblu col que llenda pel Oeste. En La Riera.

**Colladín d'Orandi, El:** Colláu de pasu ente Orandi y Les Mestes qu'apuerta a Cuadonga. Va per La Matona de Cuadonga, xubiendo dárreu pela cuesta de La Ñeta. Ye un seu onde s'alcuentren bones edificaciones en ruines. En la Riera y Cuadonga.

**Colladín, El (~ El Barriu 'l Colladín):** Barriu ente El Barriu la Caleyá y El Barriu Panales. En Llerices.

**Colláu Argumal, El:** Colláu per onde pasa el camín que vien de Les Llacieries. Miedren el toxu y l'argomal y hai tamién una mayada con cabañes. Allúgase na vega d' Orandi. En La Riera.

**Colláu Cebéu, El (~ El Colláu Acebéu):** Escobiu pindiu y enllamargáu. Tien dos ramales: unu pa L' Espadañal, col que raya, y otu pa Les Mestes. Allúgase n'Orandi y pal oeste d'El Puertu. En La Riera.

**Colláu Gustiu (~ Colláu Bustiu):** Colláu nun coteru. Ye un pasu pa invernales, cuadros y finques. Pel llugar ta La Cueva'l Gustiu. Allúgase tres Peñalba, ente L' Estelleru y El Repeláu. En La Riera.

**Colláu la Fragua, El:** Colláu espaciosu y pindiu. Ye'l pasu pa dir dende Vegarredonda a El H.ou Santu. Allúgase a 1.930 metros d'altitú, ente L'Altiquera y El Primer Argáu. Esti pasu pa El H.ou Santu, arrodiada L' Altiquera pela manzorga, finando darréu y dexando solo pasu pa El H.ou Sintierri. Pela drecha ye'l pasu obligáu qu'empobina pa Les Barrastroses y La Torre de Peña Santa. Pendebaxo'l colláu ta La Cueva la Fragua, que val d'abellugu pa los montañeros.

**Colláu la Llomba, El:** Llomba allugada pal Este d'El Llagu Ercina, na llende con La Vega les Mantegues (conceyu d'Onís).

**Colláu la Texa, El:** Collau que separa La Garma la Texa d'Ariu.

**Colláu les Veleres:** Colláu pel que s' apuerta a L'Altu los Acebos y dende'l que s'avisten yá La Vega d'Enol y El Llagu Enol.

**Colláu los Blancos, Los:** Colláu a *h.aedu*<sup>19</sup> de caliar mariello y blanco. Allúgase pal este d'El Cantu L'Abeduyal y a l'asomu de Tresllué, pa la fastra oeste.

**Colláu los Cabritales, El:** Tarrén arispio, escambrona y con cortaos. Allúgase ente los calces de cuatro ríos: El Pelabarda pel Norte; El Gusteguerra pel suroeste, La Mecedura de los Ríos pel Oeste y El Pomperi pel Este. Quantayá había perhí un camín antiguu de cabreros, agora desdexáu. Sicasí un seu baxa, entovía, pala fonte del mesmu nome que s'alcuentra nes cercanías del colláu.

**Colláu los Duernos, El:** Pasu pente les fasteres de La H.oyosa, pel sudeste y La Canal de Severín pel Sur.

**Colláu Merines, El:** Pasu estrenchu con camperes nes lladeres. Allárgase pel Oeste, y de Norte a Sur dende El Porru Bolu p'aportar a La H.orcada de Santa María. Tamién ye un pasu pa El H.ou Santu. Allúgase a 2.041 metros d' altitú, ente El Requexón pel Oeste y Les Torres de Cebolleda pel este, que lu arrodién per dambos llaos.

**Colláu Severín, El:** Pasu pa La Mayada de Severín. Dende ehí arrinca un seu que empobina pel Este pa Les Llacieries y Boferos y pel noroeste, diendo per L'Escaleru, sal a El Ríu Les Mestes y Orandi.

**Combes:** Ería patente y soleyera. Asítiase a l'entamu de la Riera, dempués d'El Buen Sucesu. Hay dos viviendes y d'ehí sal el camín que va pa L'Abadía y pa Cambarosu. En La Riera.

**Comeya:** Vegona patente a pastu. Alluga la mayor bayura de pradería nuna fondigonada zarrada en cercu, onde meten ganáu caballar y vacunu, dende'l branu a la seronda. Pel tarrén cuerren dos regatos y pel Sur arroden les agües que rebalsien d'El Llagu Ercina. Tol agua súmense per Les Tremones, sumudoriu asitiáu metanes la vega, que tamién recueye La Riega les Llampaces que se depeña pel Este. Les agües percuernen soterrañes ocho kilómetros, remaneciendo de secute n' El Ríu Reinazu yá en Cuadonga. Ye una campera mui granibles y nella miedren delles plantes inseutivores, mofu, xunclos, orquídees, árgomes y cotolles... Ta pombaxo les mines de Buferrera y d'ello que se ficieren garitos pal usu de la mina y pa los obreros que vivien nel llugar: el depósitu de la comida, les viviendes, un hospitalín, la escuela, que dexaren dellos nomes: *La Fábrica y La Concentradora*. Amás les agües de los llagos La Ercina y Enol, canalizaes hasta ehí, emplegábase pa dar lletricidá. Agora tou ello ta desdexao y en ruines.

---

<sup>19</sup> *h.aedu* 'sitiu pobláu de fayes'.

**Cornión, El (~ Los Picos de Cornión)**<sup>20</sup>: Cimblu caliar de cumales que conformen tola fastera occidental de Los Picos. Dientro d'elli allegase tolo que ye El Puertu o El Monte de Candonga, que ye parte del “El Parque Nacional de los Picos de Europa”. Alcuéntrase ente Asturias y Lleón. Les llendes d'esti territoriu, polo que se rifier a la parroquia de La Riera son: de Norte a Este y Oeste dende La Cuesta Cavía, La Cárcova, Tarañosdios, Sierra Mala, Biforcós, El Cantón del Texéu, El Mosquital, la Ercina y L' Enol, El Bricial, Vega La Cueva, Pandecarmen, El Ríu Pomperi y El Ríu Pelabarda hasta La Mecedura de los Ríos. Y pel Sur Les Torres de Cebolleda, La Torre de Santa María, El Picu los Asturianos, La Torre de la Canal Parda, La Torre del Alba, La Torre de les Tres Maríes y La Torre del Torcu. Ye la más espaciosa de les tres fasteres que formen Los Picos d' Europa. Hai mayaes, vegue, valles, circos glaciares, *poljés*, canales, *h.oos*, *h.aedos*, carbayos, texos, texas, umeros, castañares, servales, fresños, etc. Y anden el xabalín, el rebecu, el gatu algaire, la rapiega, la fuina, el melón, esguiles, urogallos, llobos, sapos, culibres y páxaros y flores de permunches races.

**Corona:** Mayada allugada nuna lladera d'EL H.aedu Corona a 925 metros d'altitú. Agora ta desdexada, pero entavía se ven cabañes esfardanaes nes cercanías del seu que baxa pa El Ríu Pelabarada.

**Corredor del Marqués, El:** Pasu aterrazáu per L'Aguya d'Enol pa dir a La Torre Santa María. Al paecer cueye'l nome d'un marqués montañeru.

**Corte Berezosu, El:** *Peñe* que se lleva a 1.342 metros d'altitú. Alcuéntrase no cimero d'El Monte Berezosu y pa escontra la conca d'El Ríu Gusteguerra.

**Cotalba (~ El Picu Cotalba):** *Peñe* que se lleva a 2.026 metros d'altitú. Dende ehí colúmbrense: pel Oeste, el valle d'Angón n'Amieva y El Tiatordos en Ponga; pel Este, El Requexón y La Torre Santa María; y pel Sur, el conceyu de Valdeón, de Lleón. Allúgase pal Oeste, na llende col conceyu d'Amieva y a l'asomu del valle d' Angón. El pasu qu' empobina p'allá entama n' Ordiales.

**Cuartu Argáu:** *Los Argaos*.

**Cuenye la Cubiliega, La:** *Cuenye* qu'enllaza El H.orcadillín de les Quemaes con El valle Llampazas, yá nel conceyu d'Onís.

**Cuenye la Frecha:** Fendidura nel tarrén faciendo una forcadina estrencha pa salir a Güesera. Ta allugada pal Oeste, xubiendo per La Carretera los Llagos, na llende d' El Puertu col conceyu d'Onís.

**Cuenye la H.elguera, La:** Pasu pente xerru qu'enllaza La Vega d' Enol col camín que va pa El Bricial.

**Cuenye los Corrales, Los:** Pasu estrenchu y pindiu. Allúgase n' El Camín de la Madera, enantes d'aportar a La Vega los Corrales.

**Cuenye los Pavos:** Pasu pa la vegina de Les Fuentes. Allúgase nes cercanías d'El Camín pa Vegarredonda.

**Cuenye'l H.orcáu, La:** Pasu estrenchu faciendo un forcáu, que xube dende Ceñal a La Vega'l H.orcáu. Allúgase ente El Cantu la Cuerria pel noroeste y L'Empou pel sudeste.

**Cueñe Cerrada:** Recuestu estrenchu. Ta nun lleráu del camín que empobina pel Oeste, dende Vegarredonda pa Ordiales. Alcuéntrase separtando El Porru Pie de Palu d' El Porru los Charcones.

---

<sup>20</sup> Ye lo que se denomina davezu nes cartografíes” el Macizu Occidental de los Picos de Europa. *Vide*

“Entamu” d'esti cartafueyu.

**Cueñe la Muesca, La:** Pasu estrenchu n'El Monte Carrizal.

**Cuesta Llana:** Costapina allargada a prau. Allúgase na fastera drecha de La Carretera de Cuadonga. Nel cumal sobresalen El Cantu la Peruyal y El Picu Berezosu.

**Cueste Biforcus, La (~ La Cueste Bih.orcu):** *Cueste* faciendo forcada. Ehí dixébrase'l camín pal puertu del conceyu de Cangues del que vien del conceyu d'Onís. Allúgase nes cercanies d'El Mirador de la Reina, rayando yá col conceyu d'Onís, pel nordeste.

**Cueste Buznuevu, La:** Cueste allugada a 850 metrso d'altitú onde s'alcuentra la mayada de Buznuevu.

**Cueste Cavía:** Llomba allargada y achaplada nel cumal. Ta a 725 metros d'altitú. Allúgase na fastera norte de La Cueste Xinés y ta separtada per un colladín de La Cárcova. En La Riera.

**Cueste Cebolleda, La:** Lladera empinadísima a pastu, y qu' empobina pa Les Torres de Cebolleda. Allúgase al rodiu d' El Porru la Mayada. Ehí los pastores arimen les vaques per La Muda d'Ozanía, yá del conceyu d'Amieva.

**Cueste l'Axunciana, La (~ La Cueste l'Asunciana):** Lladera espaciosa y abondo empruna. Tien camperes arrodiaes de lleraos. Allúgase a 1.926 metros d'altitú pal sur de Cuerria Benita. Hai un camín que va pa El H.ou Santu y que, en pasando per La Fragua, apuerta a La Mazada.

**Cueste la Muh.osa, La:** *Cueste* onde surde la fonte del mesmu nome. Baxa en reguerada a xuntase col calce de La Riega Carrizal que tamién cuerre pela mesma cueste y camuda la fastera norte n' El Monte Carrizal. En la Riera.

**Cueste les Porqueres, La:** *Cueste* allugada pal Oeste de La Carretera los Llagos, empobinando pa Fana.

**Cueste los Acebos, La:** Lladera empruna. El tarrén, anque espacioso, ye ermo y pindio. Allugase a 785 metrso d'altitú, no cimero de Güesera y pal Este de La Cuenye La Frecha. Ta en La Pradería de Cuadonga, na oriella mamzorga de La Carretera los Llagos.

**Cueste los Maraños, La (~ La Cueste los Marallos):** *Cueste* arrodiada de caliar peles oriellas. Nel mediu allúgase un valle afondáu y allargáu, onde s'entemecen la pación y arboláu. Espúrrese, dende'l Sur, hasta les cercanies de La Porra d'Enol. Cuela una riegina pel tarrén y per la fastera suroeste miedra un *h.aedu* montés. Allúgase pal Oeste de La Porra d'Enol.

**Cueste San Antoniu, La:** *Cueste* allugada penriba de La Cueste. D'ehí sal El Camín de San Antoniu qu' enllaza con El Camín de Cuartes. En La Riera.

**Cueste Xinés<sup>21</sup>[xjnés], La:** Lladeres empinada que s'epurren, de Norte a Sur, pela fastera suroeste de Priena, monte comuñeru cola parroquia d'Abamia. Ehí surde una fonte col mesmu nome Allúgase ente La Cárcova, La Cueste Cavía y La Cruz. Ta cara a Cuadonga, rayando pel Este, con Abamia. En la Riera.

**Cueste, La:** Cuetu arboláu. Enantes diba perhí la carretera antigua a Cuadonga que, dende Llerices, aportaba a El Repeláu. Agora ye un camín vecinal, allugáu na oriella drecha d'El Deva y a la manzorga de La Carretera a Cuadonga. Faldiando la so lladera, s'alcuentra'l barriu del mesmu nome nel qu' hai dos viviendes. N'El Repeláu, en La Riera.

---

<sup>21</sup> Adaptamos a la forma aguardable asturiana, pero recuélese siempre [xjnés]

**Cuestes d'El H.ou Sintierri, Les:** Cuestones pederegaloses qu' arrinquen d'El H.ou Sintierri, entornando pal Este y perbaxo Les Barrastroses.

**Cuestona, La:** Cuestona con un cumal que, al paecer d'un informante, "paez un osu echáu". Allúgase na oriella manzorga d'El Deva y ta cara a Llerices. En La Riera.

**Cuetu Bocaneru, El:** Cuetu allargáu a praos. Ta allugáu delante La Xerra Cuartes, pa escontra La Peñe Isongu, llende pel Este cola parroquia d'Abamia. En Llerices.

**Cuetu Dadu, El:** Peñascu d'un cumal solu.

**Cuetu Espineres, El:** Peñascal caliar ensin tayos nel cumal. Allúgase a 1.234 mestros d'altitú, ente La Vega d'Enol pel Este y El Porrru les Llampes, pel sudoeste.

**Cuetu H.uzñéu, El (~ La Cueste):** Lladera Norte de La Frecha. Nesta fastera arbolada surde La Riega Mediu, que baxa pal conceyu d'Onís. Allúgase a 760 m d'altitú y a l'asomu de Tarañosdios pel Oeste. Y pel Este, allégase a La Collada de Llargamundi (de la parroquia de Con).

**Cuetu la Basílica, El:** *El Boscón*.

**Cuetu Llobu, El:** Cuetu allugáu enriba Belbín d'Onís y pal Sur d'El Cantu l'Home. Ta llendando col conceyu d' Onís pel Este.

**Cuetu Redondu:** Pomarada allugada na oriella de La Carretera los Llagos. En Cuadonga.

**Cueva d'Orandi, La:** Cuevona na fastera norte d'El Monte Auseva pela que se sume El Ríu les Mestes n'Orandi. Al paecer, comunícase soterrañamente con La Cueva de Cuadonga, per onde remanez esi mesmu ríu derrocando en remexos.

**Cueva de Cuadonga, La:** Cuevona onde venerase la virxe de Cuadonga, "La Santina" y que della xente denoma tamién "La Santa Cueva". Ta allugada na fastera norte de los llambriales d'El Monte Auseva, per onde surte El Chorrón en remexu, dando-y aniciu a El Ríu Auseva, de secute nomáu El Deva. En Cuadonga.

**Cueva'l Uxu, La:** Cueva allugada nuna cárcova. Y al paecer de la xente asemeya una curuxa. En Llerices.

**Cueva la Fragua, La:** Furacón perbaxo d'El Colláu la Fragua que val d'abellugu pa los montañeros. Allúgase a 1.930 metros d'altitú, ente L'Altiquera y El Primer Argáu.

**Cueva les Perdices, La:** Furacu non mui fondu. S'alcuentra n' El H.ou Cimeru.

**Cueva'l Burdiu, La:** Un paré mui grande enriba La Tiese. Ente Cuadonga y La Riera.

**Cueva'l Cuélebre:** Cueva allugada na oriella drecha d'El Deva, pala fastera de Llerices. Un informante diz que "la xente del pueblu oyálu ruxir y pegar xiblios". En La Riera.

**Cueva'l Cura, La:** Cueva con pinganizos. Ta Allugada nuna cueste d' El Repeláu pala fastera de Cuadonga. Un informante cunta que "ehí, al paecer, taba un cura escodíu con una virxe. Elli dicía qu'al riscar el día la virxe facía un encantu y entós la xente llebaba-y perres pa dir a vélu". En La Riera.

**Cueva'l Gustiu, La:** Prau con una cueva que tien una boca grandona p'abaxo. Ta apegáu a El Cantiellu, tres Peñalba. En La Riera.

**Cuevu Oscuru:** Sitiu avesú ente La Muda'l Gatu, pel Este y El Resecu Ciam pel oeste.

**Cuviellu, El:** Porru allugáu na oriella Este d'El Ríu Resecu. Ta pal Sur d' El Bricial.

**Chorrón, El:** Remexón pergrande que fai El Ríu les Mestes surdiendo a chorru pente los llambriales d'El Monte Auseva. Depéñase al rodiu de veinte metros d'altor baxo La Cueva de Cuadonga, pa cayer n'El Pozón. En Cuadonga.

**Desvios, Los:** Encruciyada de canales qu'algama 1.900 metros d'altitú. S'alcuenta pal nordeste de La Torre Santa María y pal Sur d'El Conh.urtáu. D'ehí arrinquen El Canalón del Conh.urtáu pel noroeste, y El Canalón de los Desvios pel sudeste, qu'empobina pa El H.oón de los Desvios, dexando tamién pasu pa La Vega d'Aliseda.

**Deva, El:** Ríu formáu poles agües d' El Ríu les Mestes que se sumen per La Cueva d'Orandi y que xunto coles soterrañes d'El Monte Auseva remanecen aventaes per un remexón baxo La Cueva de Cuadonga. Darréu cayen meciéndose n'El Pozón, llugar onde s'anicia el calce del ríu. Anque, tamién, dende ehí y hasta El Repeláu ye conocíu pel nome d' *El Ríu Auseva* y mesmamente n' El Repeláu cueye 'l so nome propiu, *El Ríu Deva*<sup>22</sup>. N'esti mesmu sitiü recueye les agües d' *El Ríu Reinazu*, pela oriella drecha y les de *La Riega la Guxana*, pela manzorga. Fai un percorriü de Sur a Norte arrincando en Cuadonga y colando pela parroquia de La Riera, al empar qu' engorda arrexuntando les agües de toles riegues que pel suroeste, alcuenta al so pasu: *Gusturriega*, *El Ríu Cadragüelu*, *La Riega Muh.osa* y *El Ríu Muñú*. Al cabu, adiéñtrase na parroquia d'Abamia, baxando per Sotu Cangues, onde tamién recueye les agües de La Riega Cezures y yá, n' El Campu la Xura, mécese con *El Güeña*, n'El Puentón de La Mecedura. En Cuadonga.

**Diadiellu, El:** *Peñe* que se lleva a 1.379 metros d'altitú. Allúgase entre Les Porzaliegas pel Norte y El Güeyu la Teya pel Sur.

**Dúa:** Mayada a 900 metros d'altitú, onde se lleva un picu col mesmu nome. Pel Norte, el tarrén enllamargao mugoso, baxa encaxonaõ pente canalexas hasta Cuadonga. Pel Sur ye menos tendío. La Carretera los Llagos arrodiã la mayada, degolando pal Este per El H.ou la Gallina p'aportar a El Mirador de la Reina. Pel nordeste Cañavalles recueye l'agua qu'arroxa del llugar.

**Edráu, L':** Cuetu allargáu y patente no cimero. Allúgase ente Picu Lluengu y El Aguil. Esti cuetu ta cara a Llerices y vése perbien dende'l pueblu. Y al paecer de la xente del llugar "el sol marca nél les hores". En La Riera.

**Empou, L':** Peña caliar con un picu nel cumal que se lleva a 1.554 metros d'altitú. La Cuenye' l H.orcáu dixébrala d'El Cantu la Cuerría. La fastera norte ta cara a Ceñal, a l'asomu de La Vega 'l H.orcáu. Allúgase pal sudeste, rayando yá col conceyu d'Onís.

**Enol, El:** *El Llagu Enol*.

**Entrada, La:** Mayada nuna collada allugada a 850 metros d'altitú, ente dos porros que-y dan pasu: El Porru H.ulagua pel Norte y El Porru les Solapes pel Sur. Ta enriba les canales que baxen pa El Ríu Dobra, llende yá del conceyu d'Amieva cola parroquia de Cangues.

---

<sup>22</sup> La Confederación Hidrográfica del Norte camudó-y el nome per el de "El Ríu Covadonga"

**Ercina, La** [*lerθina*]: *El Llagu Ercina*.

**Escaleru, L’:** Camín estrechu que empobina dende l’aparcamiento de Buferrera pa Comeya. Baxa pela oriella del regatu que se sume en Buferrera y darréu cuela pel tunel de La Mina de Buferrera aportando a El Apretadoriu.

**Escobiu, L’:** Campera con camín estrechu y fonte. Allúgase na oriella drecha d’El Ríu les Mestes, n’Orandi. Los valles de Severín y Les Mestes apuerten a El Escobiu. El seu pal llugar va apegáu a El Riu les Mestes.

**Escolanía La:** Escuela ya internáu relixiosu d’ escolinos onde tamién deprenden música. Ta allugada na mesma plaza de Cuadonga y cara a la Basílica. En Cuadonga.

**Escuela de La Riera, L’:** Edificiu de la escuela de la Riera, agora en desusu. Asítiase n’ El Barriu La H. uente’l Muriu. En La Riera.

**Españadal, L’:** Invernales onde hai fresños y acebos. Asítiase nun colladín na lladera de Peñacebéu, pal Sur de La Raíz y nel Oeste d’Orandi, xubiendo per L’Escobiu.

**Espines, Les:** Sitiu pal Este d’El Tolleyu y pal Sur de Les Tremes. La Riera.

**Fabrica, La:** Llugar en Comeya onde se dexaba ‘l material de La Mina de Buferrera.

**Fana:** Mayada nuna vega. Les cabañes tan asitiaes enriba una llomba de 941 metros d’altitú y hai un potreru pal ganáu. Quantayá, hebo una antigua casa forestal quemada na Guerra Civil. Y l’arbolíu que miedra nel llugar foi una sementera llantada per l’ICONA<sup>23</sup>. Pel Norte llévantase El Cantu Fuerte. Tien pasu dende La Carretera los Llagos per un ramal que sal a la drecha, onde s’alcuentra La H. uentona de Fana. Otru pasu empobina per L’Aspra de Fana diendo per La Vega Fondos.

**Fidel:** Tarrén arispio. Ta atacáu de xerru y ye ermu y con *h. oos* a esgaya. Ehí surge el manantial de La H. uente Fidel. Allúgase ente La Vega Peña Miguel pel Oeste y El H. ou Grayeru, pel Este. Ta nel sudeste de La Montaña de Caudonga, na llende col conceyu d’Onís.

**Fonda de la Gruta, La:** Edificiu que fai parte de La Colexiata de San Fernando. En Cuadonga.

**Forcadona, La:** Forcada qu’anicia espaciosa y estréchase al cabu, semeyando un embudu. Na so fastera norte ta El Neverón de la Forcadona. Allúgase a 2.320 metros d’altitú, ente los cairones tayaos a plomu de Les Torres del Torcu y La Peña Santa de Castiella yá na mesma llende sur ente Asturias y Lleón.

**Forcáu, El:** Pasu allugáu a 1.632 metros d’atitú ente Los Campos de Torga y Llastra Rubia.

**Fuente’l Matrimoniu, La:** Remexón qu’ avienta l’agua pente los llambriales d’El Monte Auseva y que, dempués, ye recoyía nun pilón de piedra del que surge una fonte de seis caños. Ta baxo La Cueva de Cuadonga, a la drecha d’El Chorrón y averada a El Pozón. Per tradición, la xente tien el vezu de beber de los seis caños cuntando con casase. En Cuadonga.

**Fuentes, Les:** Veguina con una cabaña y cuadros, arrequexada baxo El Altu los Gurbiñales. Allúgase ente El Paré Rubiu, que la llenda pel Oeste, y la pareta caliar que muria El Camín de Vegarredonda pel Este. Tien pasu per La Cuenye los Pavos o per La Vega la Poza.

---

<sup>23</sup> L’ICONA. “Instituto para la Conservación de la Naturaleza, l’ antiguu muérganu de proteición del mediu ambiente”

**Garma la Frecha, La (~ Xierra Mala):** *Peñe* terciadina que malpenes algama 765 metros d'altitú, aunque'l tarrén ye cerrisco, escambrona y enlleno cotolla, berezu y maleza onde pacen oveyes y cabres. Pela fastera este, en Güesera, la caliar muria dafechu La Carretera los Llagos. Pela fastera norte, les lladeres allégense a Tarañosdios. Dende ehí, El Camín de Molledo lleva pa Güesera. Y ye la llende pel Este d'el tarrén de "El Parque Nacional de Picos d'Europa". La Cuenya la Frecha la dixébrala de La Frecha.

**Golubu, El:** Campera pal sur de la Rondiella

**Gubertzosa, La:** *La Xerra la Gubertzosa.*

**Güera Mediu, La:** Lluugar nel campu d'El Repeláu. Enates yera un castañéu, agora ye un aparcamientu. En la Riera.

**Güesera:** Costapenéu a camperes qu'arrodien La Carretera los Llagos. Ye una vega a pastu con cabañes, espineres, carrascos y cruciala una riega. Allúgase, pal Oeste espurriñéndose hasta Cañavallas.

**Güeyos del H.unh.umia, Los:** Cuevu per onde surde El Ríu H.unh.umia, nuna lladera empruna que baxa de Sur a Norte y ta averada a Vegarredonda. Nel rodiu del nacimientu hai cueves soterrañes y diz un informante que "pel veranu y col calor, vese surdir pelos furacos penriba l' aire vaporíáu, como si h.umiare".

**Güeyos del Reinazu, Los (~ El Güeyu Reinazu):** Cuevu nun sucu per onde remanez El Ríu Reinazu, en L'Aguañaza. En Cuadonga.

**Güeyu la Teya, El:** Furacu nuna lladera de La H.oyosa del Redimuña per onde surde El Ríu Redimuña. Curre pente'l calir y el matoxu de les lladeres arispies que baxen d'El Porru Llaguelli y de La H.oyosa de Redimuña.

**Gumartini (~ Bumartini ~ Umartini):** Mayada allugada nuna vega faciendo un *h.ou* y a l'abellugu d'un xerru. Ta nel kilómetru diez y a la drecha de La Carretera los Llagos, per onde les lladeres baxen poco tendies, lo mesmo que les de la fastera que llenda con Fana.

**Gumial, El (~ Cerru Sornín):** 1. Llombarate que se levanta a 1.192 metros d'altitú ente El Colláu les Veleres pel Oeste y El Escalerau pel Este. La fastera norte baxa arispia y tayada a plomu, pente *h.aes*, cortaos, *h.ooz* y canales pa escontra El Paré del Arcu y penriba Comeya. Mentanto que la fastera sur ye, mesmamente, una garma a l'asomu del biforcu de ramales qu'enllazen El Llagu Enol con El Llagu Ercina. Per esti mesmu sen ye una pareta caliar que zarra La Vega d'Enol pel Norte. Una avioneta con xente, a la gueta d'un escolín perdíu n'El Monte estrellóse contra ella y punxeren ehí mesmo un monumentu na alcordanza del fechu. 2. Mayada con campera nuna fondigonada. Ta allugada na lladera noreste d'El Gumial onde miedren *h.aes*. Ye menos pindia y conózse tamién per *El Cerru Sornín*

**Gurbiñales, Los:** Xerru caliar que se xunta con Los Potrales pel Sur. Allúgase na oriella drecha d'El Camín de Vegarredonda.

**Gurugú, El:** Cuetu nes lladeres de Priena, ente Sotebes y La Cuesta Xinés. En Llerices.

**Gusteguerra (~ Gusteguerre ~ Busteguerra ~ Busteguerre):** 1. Mayada a pación con cabañes agora desdexaes. Allúgase nuna lladera arispia nel tramu mediu d'El Ríu H.unh.umia que, perhí, camuda 'l nome pol d' El Ríu Gusteguerra.

**Gusticidi:** Viesca arispia a *h.aedu*, fresños, pláganos y espineres. Allúgase engarmada nel cerriscu que baxa d'El Porru Caballeru pa Orbiandi. De Norte a Sur crúciala La Riega Orbiandi, que l' arrodiya pel Oeste y al mesmu tiempu, frándela a la metá en fastera este y oeste. El H.ou del l'Agua sepártala de la mayada Les Cuenyes.

**Gustu los Caballos:** Viesca de lladeres arbolaes que baxen hasta La Riega Orbiandi.

**Gusturriega (~ Gustarriega):** 1. Lugar habitáu con casería y praos per onde cuerre La Riega Gusturriega. Allúgase per El Camín de Peñalba, na oriella drecha d'El Deva y na fastera suroeste de Llerices. 2. Lugar per onde cuerre El Ríu Muñú, que cueye esti nome al so pasu perhí. En Muñú.

**Gustuteru:** Picu que se levanta a 1.025 metros d'altitú. La fastera que llenda con Comeya ta entemecía de xerru cola cotolla. La lladera sur, a pación, baxa a l'asomu d'Uberdón yá n'Amieva.

**Guzarbuenu (~ Guzargüenu):** Porru de cumal achapláu qu'algamma 987 metros d'altitú y que se levanta metanes Fana ente El Alberil pel Oeste y El H.ustable pel Norte. Pel Este El H.ou la Cuba sepártalu d' El Cantu Fuerte. Pela fastera que da pa El H.ustable ye un *h.aedu*, mientras que pel Sur baxa más escampláu hasta La Vega H.ondos y Fana.

**H.ae del Inglés, La:** Lugar onde hai una *h.ae*. Ta na oriella drecha de La Carretera los Llagos y hai una cruz na alcordanza d'un inglés que trabayaba en la mina de Buferrera y que mataren pa roba-y les perres del xornal de los mineros.

**H.aedu Corona, El:** Monte a *h.aes*. Ta allugaú na lladera pindia que baxa de La Xerra la Cuenca. Espúrrese dende El Ríu Pelabarda, que lu dixebra de Pome y col que llenda pel Sur, hasta allégase a Pandelescolines. Pel Norte raya con El Porru la H.ermosa y El Porru Caballeru y pel Oeste con El Tabláu. Ehí entama un seu que s'empobina per El H.aedu y La Cobertoria aportando a El Ríu Pelabarda

**H.aerraigada:** 1. Sitiú allugáu a la drecha de La Quintana, nes cercanías de Les Mestes, ente El Porru les Cuenyes y El Porru Tresllúe. 2. Lugar que s'alcuentra a la manzorga d'El Arcu Pomperi.

**H.aidiellu:** Cuetu a castañéu en Muñú. La Riera.

**H.ayáu, El:** Mayada averada a El Porru H.ayáu. Una cuenyina fai de pasu ente esta mayada y la de Los Redondos. Ehí, hai una cueva onde surde La H.uyente la Llorosa, y onde tamién se facien quesos.

**H.aza San Pedru, La:** *H.aza* en La Riera.

**H.oón de los Desvios, El:** Fondigonada espaciosa nel tarrén. Espúrrese dende Los Desvios pel Norte hasta Los Platos, en La Vallugada, pel Sur. Allúgase a 1.865 metros d'altitú nun tarren caliar y ermo asemeyando un paisax llunar. Arródienlu El Porru los Garapozales pel sudoeste y El Redondu del Conh.urtáu pel nordeste.

**H.oón del Requexón, Los:** Farfagón tayáu a plomu na fastera norte d'El Requexón. Ye un cairón ente dos llambriales que s'atopen en requexu.

**H.oos de Carbanal, Los:** Debase nel tarrén onde 'l lleráu s' entemez col matoxu, la carbana y la cotolla y onde s'atopen *h.oos* de contino. Allúgase pal Este, a 1.775 metros d'altitú, ente El H.ulagua de Cangues y El Porru la Covellona.

**H.oos de Güerta, Los:** Fondigonada espaciosa de tarrén caliar. Ye erma y mui arispia, asemeyando un paisax llunar. Hai muchos *h.oos* escambraos y enguedeyaos por demás, ensin camín que los xunte. Allúguense ente El Porru Covellón y El Altu H.uñaazu a 1669 metros d' altitú. Tien pasu pombaxo d' El Porru Llagu y El Requexón.

**H.oos de Peña Blanca, Los:** Fondigonaes pedregaloses que s'atopen pel tarrén de contino. Allúguense ente La Verdilluenga pel Norte y La Pica H.orcada pel sur yá na llende col conceyu de Valdeón (Lleón).

**H.oos del H.uñaazu, El:** Debases mui afondigonaos nun tarrén escambrao y con camperines nel fondu. Dellos tán arrodiaos de caliar per toles fasteres. Allúguense pal Sur d' El Altu H.uñaazu y pel Este zárralos La Cuesta L'Axunciana. Darréu entamen Los H.oos de Güerta.

**H.oos del Resecu, Los:** Tarrén en debase y enllenu de fondigonaes. Múrialo un semicercu de peñes: La Sierra les Robeques, Cantulimpóu, Llampá Mala, El Canalón del Conh.urtáu y El Porru Cureñes, haciendo asina un valle pergrande, allugáu pal sur d' El Riu Resecu.

**H.orcada de Les Tres Maríes, La:** Forcada que s'espurre ente La Torre d' Enmediu y La H.orcada del Alba, dando pasu pa El H.ousantu. Allúgase pal sur.

**H.orcada de Poces, La (~ La H.orcada de Pozas):** Forcada de pasu qu'arrinca d'El H.ou las Pozas pa dir a Sayambre, nel conceyu de Valdeón.

**H.orcada del Alba La:** Colláu de pasu, altu, allargáu y escambrao, ensin según seu marcáu. Degola ente la fastera oeste de La Torrezuela y la Este de La Torre d' Enmediu. Allúgase nel sudoeste na raya col conceyu d' Amieva.

**H.orcada Santa María, La:** Forcada espaciosa dixebrando La Torre de La H.orcada de La Torre Santa María, a la que-y da pasu.

**H.orcadiella, La:** Forcáu engoláu pa dir a La Vega de H.ustillagar dende onde tamién empobina pa Vegarredonda. Ye, amás, unu de los seos pa baxar a El H.ou Sintierri. Allúgase pendebaxo de Cantulimpóu y a la drecha d'El Caleyón del Francés.

**H.orcadillín de Cuevu Escuru, El:** Llugar de pasu ente Les Robeques y El Picu la Muda, onde surde una fonte y hai una cueva. Allúgase pal Este d' El Resecu, nel llugar de La Camperona.

**H.orcadillín<sup>24</sup> de les Quemaes, El:** Forcada de pasu. Asítiase nun tarrén caliar arrozáu y enllenu cuevos, pal Norte d'El Cantu L'Home y enriba El Valle les Llampazas, llendando yá col conceyu d'Onís pel Este

**H.ou Cimeru:** Debase nel tarrén allugáu a 1.507 metros d' altitú, penriba de Llampá Mala. D'ehí arrinca La Cueva les Perdices.

**H.ou Chicu:** Fondigonada chiquinina nel tarrén. Alcuéntrase ente El H.ou Grande pel Oeste y H.urandi pel Sur, nes cercanías de La Vega la Cueva.

**H.ou d' Arenizas, El (~ El H.ou de la H.orcada):** Fondigonada del tarrén. Fai una forcada de pasu ente La Torre los Cabrones pel Norte y La Torre del Alba pel Sur y allúgase na llende sur col conceyu de Valdeón.

---

<sup>24</sup> Siéntese davezu la froma con f- pol punxu de cartografíes y bibliografíes.

**H.ou de la Canal Parda:** Fondigonada caliar. El tarrén ye arispio y ermo asemeyando un paisax llunar. Allúgase arrodiaú de cumales: EL Picu los Asturianos pel norte, La Torre de La Canala Parda pel Oeste y La Torre d'El Alba pel Sur.

**H.ou del Beduyal, El:** Debase nel tarrén con campera no fondero, onde la cotolla s'entemez coles bedules. Allúgase averáu a El Mazu la Beduyal, nun llugar engarmáu ya aisláu, ente El Camín d' 'Ariu y El Llagu Ercina pel Norte y El Brazu pel Sur.

**H.ou Escuru:** Fondigonada nun tarrén mui arispio y solombrío, pola mor del arboláu que lu arrodiada. Ehí hai veguines empozaes con camperes. Allúgase en La Vega 'l Toral, per onde ta El H.ou l'Infiernu y pal Oeste d'El Monte Humedal.

**H.ou Grande:** Fondigonada penriba de La Vega La Cueva.

**H.ou l'Aldea, El:** Fondigonada del tarrén pel aciu glaciari. Allúgase pal Sur d'El H.oulagua de Cangues, na llende pel Este col conceyu d'Onís.

**H.ou l'Infirnu, El (~ El H.ou del Infiernu):** Debase nun tarrén arispio y mugoso. Ehí hai una torga arrodiaada per un corru solombrío de *h.aes* y ta enllena de maleza y matoxu. Ye un burdiu escambronáu, magar que malpenes algama 654 metros d'altitú. Arródienu los caminos d'El Monte Humedal y Riuverde.

**H.ou la Barrera, El:** Fondigonada del tarrén. Allúgase penriba de La Vega d'Aliseda, na llende col L'Altu Llampazas (Onís).

**H.ou la Capilla, El:** Fondigonada del tarrén. Allúgase ente La H.oucada Blanca pel Norte, La Vallugada pel Este y La Torre de los Cabrones pel Sur.

**H.ou la Cuba, El:** Fondigonada del tarrén. Allúgase ente El H.oustable y Cantu Fuerte.

**H.ou la Fuente, El:** Fondigonada del tarrén. Allúgase ente El Porru l'Atalaya pel Oeste y La Vega'l Paré pel Este.

**H.ou la Gallina, El:** Fondigonada del tarrén, pal sur de Dúa.

**H.ou la Gurbezosa, El:** Fondigonada del tarrén. Ye un debase mui arispio atacáu de xerru y gorbiza. Allúgase ente El Mosquil pel Este, El Porru l'Altiquera pel Sur y El Caleyón del Francés pel noroeste.

**H.ou la H.oucada Miguel, El:** Fondigonada nun forcáu. Ta pal Este de La Torre del Alba.

**H.ou la Mina, El:** Debase del tarrén con campera nel fondu, entemecida de xerru y matoxu. Alcuéntrase nuna bayura de camperes a pación, pal sur y penriba de Pandecarmen, ente El Pozu l'Alemán pel Norte y L'Arcu Pomperi pel Este.

**H.ou las Cuevas:** Fondigonada del tarrén allugada pal Sur d'El H.ou la Barrera.

**H.ou las Pozas, El:** Fondigonada allugada ente les fasteres de La Torre del Torcu y La Forcadona. Pel suroeste ta La H.oucada de Pozas que lleva pa Sayambre (Lleón).

**H.ou los Asturianos, El:** Fondigonada del tarrén. Allúgase pal Sur, a 2.041 metros d'altitú ente El Picu los Asturianos y La Torre de Santa María.

**H.ou los Cestos, El:** Fondigonada nes cercanías de La Raíz.

**H.ou los Porros:** Fondigonada nuna llomba. Allúgase pal norte de La Vega d'Aliseda ente El Canalón del Conh.urtáu y El Paré Mermeya.

**H.ou Lluengu, El:** Fondigonada encaxonada ente cumales que s'espurre dende Les Torres de Cebolleda pel Este, allargándose en canal hasta allegase a Ozanía, valle del conceyu d'Amieva.

**H.ou Santu, El (~ El H.usantu):** Fondigonada grandísima de tarrén caliar, arispio y ermo. Ye un lleráu qu'asemeja un paisax llunar. Cuantayá yera un depósitu glaciariu de dexelu y ñeve. Arrinca espurriéndose pel Oeste dende La Boca'l H.ou Santu, averada a La Torre Santa María, hasta adientrase pel Sur, nel conceyu de Valdeón. Múrienlu torres pergrandes que, mesmamente, afonden por demás el farfagón: La Torre d'Enmediu, La Torre de les Tres Marías, La Torre'l Torcu y La Torre Santa María. Nes cercanías, El Neverón de la Forcadona caltien, arrequexada, la cumba glaciariu que s'allarga, d'Este a Oeste, dende La H.ocada de Santa María y per la Torre de La Canal Parda hasta La Boca del H.ou Santu.

**H.ou Sintierri, El (~ El H.usintierri ~ El H.ou sin Tierri):** Fondigonada caliar epaciosa onde malpenes hai campera. Alcuéntrase a 1.769 metros d'altitú. Cuantayá yera una duerna glaciariu de xelu y ñeve que recibaba la llingua glaciariu d'El Ríu Dobra, llende pel oeste cola parroquia de Cangues y col conceyu d'Amieva. Ta arrodiaáu por tolos senes de picos y torres altísimes que lu zarren dientro y asina ye que nun se columbra dengún tarrén al rodiu. Les peñes que lu murien son: pel Norte, Cantulimpóu y El Porru Peruyes; pel Este, El Porru Garapozales y El Canalón de los Desvíos; pel Oeste, Los Argaos, L'Altiguera y Les Torres de Cebolleda; y pel Sur, La Torre Santa María, L'Aguya d'Enol y El Picu los Asturianos. El pasu pel Norte empobina dende Vegarredonda degolando per El Colláu La Fragua. Otru pasu pel Este faise arrincando dende Los H.ouos del Resecu o per El Canalón de los Desvíos.

**H.oyosa de Mesdepelao, La (~ La H.oyosa de Verdepelao<sup>25</sup>):** *H.aedu* foyudu. Asítiase espardíu peles orielles, manzorga y drecha, del calce d' El Ríu H.unh.umia y a l'entamu de la *h.oz* encaxonada que fai 'l mesmu ríu al so pasu per Gusteguerra. Pela fastera manzorga l'arbolíu esguilia peles lladeres y peñatos d'El Picu Seroyu. Na fastera drecha, hai un seu de pasu pente l'arbolíu.

**H.oyosa del Redimuña, La (~ La H.oyosa de Redemuña):** *H.aedu* foyudu que s'espurre de Sur a Norte. Pela fastera Oeste ta arrodiaáu per El Ríu Redimuña. Ehí ye onde ta El Güeyu la Teya, llugar de naciminetu del ríu. Tol tarrén ye arispio y escambrón, valiendu d'abellugu a dalguna llobera.

**H.oyosa del Cuevón, La:** Arbolíu foyudu. Ta allugáu pal Sur de Los Llanos del Burdiu y pal Este de la Vega Los Corrales.

**H.oyosa, La:** Viesca foyuda allugada pal Sur de La Vega'l Toral. Ta llendando pel Oeste con Guzarbueñu.

**H.ucaváu:** 1. Cuetu con un *h.ou* con cabañes. Allégase pencima d'El H.ou la Mina, nes cercanías de La Vega La Cueva. 2. *h.ou* allugáu ente La Campera Chicidi y al cabu de La Canal de Chicidi.

**H.uenta Calinete:** Fonte nes cercanías de L'Ilesia de La Riera. Tien llavaderu, onde al paecer d'una informante "sal l'agua calentín pel iviernu". La Riera.

**H.uenta Collía, La:** Fonte en La Maderada, llugar de La Cuesta Xinés. En La Riera.

**H.uenta de Vegarredonda, La:** Fonte en Vegarredonda. Ta llendando con La Vega'l Bolu.

---

<sup>25</sup> Quiciabes esta forma respuesta al punxu de la forma escrita asina recoyida en dellos mapas.

**H. uente Escondía:** Fonte pal sureste de La Riega'l Texu. Al paecer ye'l percorriú soterrañu d'esta mesma riega que remanez ehí. Allúgase en La Vega'l Texu, ente La Canaleta y El Toyu, anantes de Les Tremes.

**H. uente Espines:** Vega pala fastera este onde surde l' agua. D'ehí cueyen l'agua pal bebederu de La Vega'l Tolleyu.

**H. uente Fidel, La:** Fonte al par de La Vega Peña Miguel.

**H. uente Frassinelli, La:** Fonte que surde en la Vega'l Güertu, nes cercanías d'El Pozu L'Aleman. Ehí yera onde bebía, en testimoniu de la xente del llugar, D. Roberto Frassinelli, conocíu pel llamatu de "L'alemán de Corao", vecin d'esti pueblu d'Abamia, dempués de baxar de los percorriós que facía per Los Picos d'Europa.

**H. uente Friera:** Fonte que surde al llaú de la riega que crucia Comeya. Allúgase pal Norte d'El Llanu Pipón y pal Este d'El Apretadoriu.

**H. uente l' Argao, La:** Llugar con finques per onde sal una riega con fonte. Ta en La Cueste San Antoniu. En La Riera.

**H. uente la Ordaliega, La [lordaljeja]:** fonte que surde nun prau con cuadra y baxa pa L'Aguañaza. En Cuadonga

**H. uente la Calcona, La:** Fonte en Troloteru. La Riera.

**H. uente la Camperona, La:** Fonte nel llugar d'El H. orcadillín de Cuevu Escuru. Allúgase pal Este d'El Resecu.

**H. uente la Cerrosa, La:** Fonte al par d'El Porru les Machanes

**H. uente la Llorosa, La:** 1. *Llorosa*<sup>26</sup> que s'alcuentra en Ordiales. 2. Fonte que surde na mayada d'El H. ayáu.

**H. uente la Muh. osa, La:** Fonte en Vegarredonda.

**H. uente la Retorcía, La:** Fonte en La Vega Canrasu.

**H. uente la Vieya, La:** Fonte que surde pel sucu na mesma oriella drecha de La Carretera a Cuadonga y que vien de Los Prietos. Ta iguada con llábanes y da agua perbono. Allúgase un pocu enantes d'El Repeláu. En La Riera.

**H. uente la Zrezal, La:** Fonte que surde nel sitiú de L' Aguañaza. En Cuadonga.

**H. uente les Boles, La (~ La H. uenta las Bolas):** Fonte nes cercanías d'El H. ou Santu, na raya con Valdeón.

**H. uente les Texuques, La:** Fonte que surde na mayada de Les Texuques. Ta averada a El Ríu Resecu.

**H. uente los Desvios, La:** Fonte a l'entamu d'El H. oon de los Desvios.

---

<sup>26</sup> *llorosa* 'fonte'. Ye asina como de nomen los güeyos o surdimientos d'agua.

**H. uente los Vaos, La:** Fonte allugada anates de La Rondiella, per el camín de Vegarredonda.

**H. uente Llubil:** Fonte que surde nel sitiü de L'Aguañaza. En Cuadonga.

**H. uente Prieta:** Tarrén caliar nun escampleru. Arródienlu Les Torres de Cebollda y La H. orcada de Santa María y ta pal Sur, nes cercanías de la llende con Amieva.

**H. uente Troloteru, La:** Fonte en Troloteru. En La Riera.

**H. uente Xines [xjnés], La:** Fonte en La Cueste Xinés. La Riera.

**H. uente'l Coxu, La:** Fonte xunto a La H. uente'l Muriu. Nómenla asina porque ta xunto a La Casa'l Coxu, n' El Barriu La H. uente'l Muriu. En la Riera.

**H. uente'l Chorrú les Pipes, La:** Fonte en Muñú que surde per un chorrú. La Riera.

**H. uente'l Llastru, La:** Fonte namayada de Los Redondos.

**H. uente'l Muriu, La (~ El Barriu la H. uente'l Muriu):** Barriu con cases nuna llanada allugada na oriella drecha d' El Deva. Hai una ponte de piedra enriba'l riu. Nel llugar asitiáse La Escuela de la Riera. La Riera.

**H. uente'l Porru, La:** Fonte en Güesera.

**H. uente'l Prau, La:** Prau con *h. uente*. En La Riera.

**H. uente'l Tunel, La:** Fonte que surde baxo'l furacu que fai'l caliar a mou de túnel y pel que trespasa La Carretera a Cuadonga. Ta a l'entamu'l pueblu. En La Riera.

**H. uentefria:** Fonte que surde per un remexón en Soperi. Ye l'aniciu d'El Ríu Muñú. Da agua perbona. En Muñú.

**H. uentona de Fana, La:** Fonte que surde pente peña y al par d' una *h. ae*. Allúgase a l'entamu de Fana, diendo pel ramal qu' empobina dende La Carretera los Llagos.

**H. uentona, La:** Agües que rebalsien d' El Llagu Ercina. Súmense per Les Reblagues y cuerren soterrañes hasta remanecer nesti llugar. Allúgase pal noroeste de Les Reblagues, ente El Bricial pel Oeste y La Ercina pel Sur

**H. ulagua de Cangues, El (~ El H. oulagua de Cangues):** Porru caliar de cumal arredondiáu que se lleva a 1.081 metros d'altitú. Arródienlu de *h. oos* per toles fasteres: pel Sur El H. ou l'Aldea, pel Oeste Los H. oos de Carbanal y pel Norte El H. ou Grayeru (del conceyu d' Onís). Semeya un muñón que dixebra 'l conceyu de Cangues pel Este del conceyu d'Onís pel Oeste.

**H. ulparé:** *H. ou* haciendo un cercu. Arródielu un paré caliar que lu muria a l'empar que lu escuende a los güeyos dexando, malpenes, una resquebra d' entrada. Na fondigonada entemezse la campera col lleráu. Hai una mayada con cabañes esfardanaes y dellos fresños. Allúgase a 1.553 metros d'altitú, nes cercanías y pal Oeste de Los Güeyos del H. unh. umia. La cueste de L'Inh. iesta les Fuentes apuerta'l llugar, vadiando El Ríu H. unh. umia.

**H.urandi:** Fondigonada del tarrénco campera. Surde una rieguina que se sume nel mesmu llugar. Alcuéntrase na lladera oeste d'El Porru Llaguiellu. Un Xerru caliar, faciendo de muriu, protexe'l cairón pa escontra El Ríu Redimuña. Allegase pal Sur d'El H.ou Chicu, nes cercanías de La Vega la Cueva.

**H.ustable, El:** Picu que se levanta na fastera sudoeste d'El Monte Humedal a 988 metros d'altitú. Tien arboláu abondo na fastera norte. Ta llendando con La Vega Xuan de Praos pel Norte y El H.ou la Cuba pel Este. Y zárralu un mediu cercu de peñes qu'algamen un altor asemeyáu: La Peñe l'Entrada pel norte, L'Alberil pel Oeste y Guzarbueñu pel Sur.

**H.ustillagar:** *H.ou* allargáu y espaciosu. Ye un valle glaciari antiguu arrodiáu de xerru per tolos lladuales. Na fondigonada d'esta vega miedra una pradería perbona qu' enllamarga al entamar a desfacerse'l xelu. Per ella cuerre una riega que cuela a metá del tarrén per un sumidoriu. Pel Oeste, una mayada con cabaña asítase a l'abellugu d' una pareta caliar natural que se xunta a un muriu fechu. Ehí, tamién, apuerta'l camín qu' entama en Vegarredonda, empobinándose per La H.orcadiella. Na lladera Este, el xerru entemezse col malezal que s' empina pa El Resecu Cima. Allúgase ente peñes: La Sierra les Robeques pel Este, El Porru l'Osil pel Norte, Los Porros pel Oeste y Cantulimpóu pel Sur.

**H.uu, El:** Fondigonada muriada d' Oeste a Sur per una pareta caliar. Llevántase a 1.585 metros d'altitú. Allúgase llendando con El Porru H.aedu y pal Sur d'El Porru les Cangues.

**Ilesia de los Santinos de La Riera, La:** Ilesia onde tán los Santinos Xustu y Pastor. Festéxense'l seis d' agostu. Allúgase n'EL Barriu la Rondiella, pa escontra Troloteru. Nel muráu de l'lesia hai un texu mui antiguu, al paecer d'una informante "de los más vieyos del conceyu". En La Riera.

**Ilesia de San Fernando, La:** Ilesia apegada a La Real Colexiata de San Fernando y allugada al lláu de La Cueva de Cuadonga. En Cuadonga.

**Inh.iesta les Fuentes, La:** Lladera empinada. Ta na oriella drecha d'El Ríu H.unh.umia, dixebrándose de La Inh.iesta los Meraos. Fai parte de la pareta caliar d'El Altu los Gurbiñales y Los Garapozales, que zarren pel Norte esti valle. Allúgase ente La Hoyosa del Mesdepelao pel Sur y Los Lladreles pel Norte.

**Inh.iesta los Meraos, La:** Lladera empinada. Ta na oriella drecha d'El Ríu H.unh.umia y, lo mesmo que La Inh.iesta les Fuentes, fai parte d' El Altu los Gurbiñales y Los Garapozales, que zarren pel Norte esti valle.

**Inh.iesta'l Llaguiellu, La:** Cairón d'EL Porru Llaguiellu pa escontra El Ríu Redimuña. Ye una lladera arispia de xerru y cotolla. Alcuéntrase pal Oeste d'El Ríu Redimuña.

**Iría de Pera, L' [Irría]:** Ería en Socatalu, delante d'El Ríu Muñiu. En Muñiu.

**Llacieries, Les:** Invernales allugaos na vega d'Orandi, pombaxo d'El Arnú.

**Lladreles, Los:** Camperes a orielles d'El Riu Gusteguerra.

**Llagos de Cuadonga, Los:** Nome xenéricu dau al tarrén nel que s'alcuentren los llagos L' Enol y La Ercina y a les vegues y mayaes que los arrodeen. Llégase al llugar per La Carretera los Llagos, A-262, que sal de Cuadonga.

**Llagu Enol, El ( ~ L'Enol):** Llagu d'orixe glaciari. Allúgase nun valle n'artesa nel onde puramente s'asitia. Tien 515 metros de llargor per 395 d'anchor y 23 de fondura. Avístase yá dende El Colláu les Veleres y El Altu los Acebos. Pel Oeste, llenda cola morrena de La Picota que lu separa a l'empar d'El Llagu Ercina. Néi

hai pexes, xaronques, sacaveres, cámbaros de ríu, tritones, berros, y páxaros y coríos qu'añeren pelos matoxos que lu arrodién.

**Llagu Ercina, El** ( ~ **La Ercina** [*lerθina*]): Llagu d'oriexe glaciari. Ye allargáu en forma duernu. Tien 550 metros de llargor per 350 d'anchor y 2 metros de fondura. Pela fastera oeste llenda cola morrena de La Picota que lu separa d'El Llagu Enol. Allúgase a 1.108 metros d'altitú, ente El Picu'l Brial pel Oeste y El Brazu pel Este. Nél hai foches, coríos y páxaros qu'añeren pelos matoxos de les orielles.

**Llaguiellu, El:** Llagu nel que s'alcuentren El Porru Llaguiellu y La Vega'l Llaguiellu. El pasu meyor pa dir ehí ye per El Monte Palomberu que ta llendando con El Porru Llaguiellu pel Norte. Pel Oeste tien pasu pa El Ríu Redimuña, y pel Sur empobina pa El Ríu Resecu.

**Llamona, La:** Llampu con un cumal que se levanta 1.459 metros d'altitú penriba d'El Tolleyu. Ye la fastera norte d'un llambrial que s'espurre pa El Porru Covellón, que la zarra pel Sur. Allúgase ente les orielles d'El Ríu Resecu y La Campera de H.aces, que la muria pel Oeste.

**Llampu Buena:** Llampu empinadísima y erma, anque espaciosa y amañosu d' andar. Allúgase a l'entamu d'El Ríu Resecu espurriéndose hasta les cercanías de La Vega'l Bolu. Ta cara a Llampu Mala, que ye más escambrada.

**Llampu Cimera:** Llampu empinadísima faciendo una canal. Encaxona de norte a Sur ente EL Porru Bolu y Los Argaos, allegándose hasta les cercanías de Les Torres de Cebolleda que la zarren pel Sur. L' entamu de la mesma ye más espaciosu y menos pindiu. Darréu, la llampu estréchase y empínase dafechu. D' ehí sal un biforcú que, pela drecha, empobina per El Colláu La Fragua aportando a El H.ou Sintierri y per la manzorga apuerta a El Llanu los Pozos. Les cembes caltiénense hasta'l branu, al tar mui arrequexas y a la solombra de les peñes.

**Llampu Mala:** Fendidura fecha per un tayu cortáu a plomu. Tien un pasu de malpenes dos metros d'anchor, encaxonáu ente xerru y que s'empina dende Los H.ous del Resecu p' aportar a El H.ou Sintierri. Ta en requexu con La Llampu Buena y, polo pindiu, ye un derrabaderu.

**Llampes de Forniellu, Les:** *Cueste* arispia, pedregalosa, empinadísima y arrodiada d'arboláu. Ye un burdiu, enllenu de maleza, que xube dende La Mecedura de los Ríos pa La Mota de los Cabritales y allega hasta Les Astes de Ciarda. Ta en La Mecedura de los Ríos, pencima d'El Paré la Robla.

**Llanes, Les:** Ería pergrande y patente. Nesta esplanada tán La Casería de Miguelón y el Prau Puente. En La Riera.

**Llanos del Burdiu, Los:** Pradería a pastu, pindiu y n'escalera, onde hai dellos acebos. El tarrén que l'arrodiya ye arispio y escambrado. Allúgase nun desventú enriba El Riu Pomperi, pa escontra El Monte Zrezal. Pel Este, llenda con La Riega Zrezal y pel Oeste con La Vega los Corrales.

**Llanu Pipón, El:** Llagu allugáu pal Este d'El Escaleru. Ta en Comeya onde surde la fonte Frieru, penriba d'El H.ordadillín de les Quemases.

**Llanu'l Cuetu, El:** Invernal a ocalitos n'El Prau H.uera. La Riera.

**Llavayu d'Arriba, El:** Praos asitiaos nel cumal d'El Llavayu (*vide*). En La Riera.

**Llavayu, El:** Vega de praos cuestos y tarrén pedregaloso. Ye una llomba na lladera sur d'El Picu les Calaveres. La xente estrema esti tarrén, nomando respetivamente *El Llavayu d'Arriba*, *El Lleráu del Llavayu* y *La Vega'l Llavayu*. En La Riera.

**Lleñera, La:** *El Boscón*.

**Lleráu del Llavayu, El:** Praos pedregalosos d'El Llavayu (*vide*). Tán allugáos pembaxo d' El Llavayu d'Arriba. En La Riera.

**Llerices:** Pueblu de la parroquia. Ta asitiáu na fastera drecha d'El Deva. Llenda al Este con Priena y La Peñe Isongu, de la parroquia d'Abamia y pel Norte y Oeste con Muñú y La Riera. Ta engoláu nuna lladera pindia baxo La Peñe Isongu. La entrada natural ye pasando Muñú, per un ramal que sal a la dercha de La Carretera de Cuadonga y qu'enllaza col pueblu per un pontigu. Festexen San Antoniu el 13 de xunu. La Riera.

**Llomba La:** Cuetu allugáu na fastera manzorga de La Carretera los Llagos.

**Llombas d'Aliseda, Les (~ Las Llombas d' Aliseda):** Tarrén enllenu llombes de cumal abultáu y allargau. Tán asitiaes ente les fasteres de La Vega d' Aliseda y La Pica d'Aliseda, na raya con Onís.

**Llosa San Pedru:** Prau en La Riera.

**Maderada, La:** Llugar en La Cueste Xinés. Cunta un informante que dende ehí “tiraben morrillos y maderos a los moros cuando xubién pa Cuadonga y entovía se caltién un dichu que los recuerda: ‘Dende La H. uente Collía hasta La Riega la Guxana, siete años corrió microbios y sangre de xente villana’”. En la Riera

**Maricarrandi:** Prau en Llerices.

**Matona Cuadonga, La:** Viesca foyuda y a monte d' ablanos, carbayos, bedules y daqué acebu. Allúgase nel cumal d'El Monte Auseva, enriba del calce d'El Deva. En Cuadonga.

**Mazos de Cardanoriu, Los:** *Peñe* qu'algama 585 metros d' altitú. Allúgase pal Este de Priena na llende cola parroquia d' Abamia. La Riera.

**Mazu del Beduyal, El:** Tarrén que se lleva penriba y al par del *h.ou* del mesmu nome. Allúgase nes cercanies d'El Llagu Ercina, ente El Camín d'Ariu y El Brazu.

**Mecedura los Ríos, La (~ La Mecedura de los Ríos):** *H.oz* que s'empina de Sur a Norte, per una lladera encaxonada ente peñes cortaes a plomu, pala fastera oeste del puertu na raya con Amiela. Pel tarrén fáise un calce pedregalosu onde se mecen El Ríu Pelabarda y El Ríu H.unh.umia, baxando dambos a derrocar n' El Ríu Dobra, nel conceyu d'Amieva.

**Mesa'l Naípe, La:** *Peñe* caliar que se lleva a 1.396 metros d'altitú. Tien un cumal, achapláu y allargáu, que s'espurre dende la fastera este del Monte Berezosu, del que fai parte, hasta El Corte Berezosu que lu dixebra pel Sur. No cimero miedren bedules, y peles lladeres *h.aes*. Allúgase na llende oeste con Amieva.

**Mesón, El:** Llugar onde había un mesón. Yera una casona del sieglu XVIII que se conoció como “La Hospedería”. Ehí ye onde se mecen El Ríu Reinazu y El Deva. En Cuadonga.

**Mestes, Les:** Valle a invernales, afondáu, abiertu y espaciosu cruciau per El Ríu Les Mestes. Pel suroeste arrodiaulu la lladera que baxa d' EL Monte Auseva, yá de la parroquia de Cuadonga. Y pel Sur allargáse hasta La Quintana finando n'Orandi. Hai una cruz de caminos nel llugar: unu dende El Pedrayu, pela oriella manzorga del ríu y otu dende L' Escobiu per la oriella drecha.

**Mexona, La:** Remexu pel que derroca El Ríu Resecu. Ta nel Norte d'El Bricial.

**Mina de Buferrera, La:** *Buferrera*.

**Mirador d'Ordiales, El:** Miradoriu allugáu nuna llambria arispia y que fai una talaya natural. Ye un cairón cortáu a plomu con un enclin de mil metros, pa escontra El Ríu Dobra, llende ente Cangues y Amieva pel Oeste. Dende ehí y d'una güeyada colúmbrense: pel Oeste, El Valle d'Angón (Amieva), El Ríu Dobra (parroquia de Cangues) y tol Cordal; pel Sur El Requexón, Les Torres de Cebolleda, El Porru Bolu, El Porru la Mazada, y Los Argaos. Na alcordanza d'El Marqués de Pidal, espertu montañeru enterráu nesti parax el 18 de setiembre de 1949, púnxose una llábana conseñando 'l fechu y el so pensamiento del paisax.

**Mirador de la Reina, El:** Miradoriu natural. Ta amirando pal norte, allugáu na fastera a la manzorga de La Carretera los Llagos.

**Mirador de los Canónigos, El (~ L'Asientu los Canónigos):** Cuetu peñascosu zarrando el valle de Cuadonga pel sureste, xunto con El Cantiellu que lu arrodia pel noreste. Dende ehí, d'una güeyada en direición norte colúmbrase El Real Sitiú, que ta nes cercaníes. Allúgase na fastera manzorga y nuna curva degolada que fai La Carreterra los Llagos, nel sitiú de Los Caleros. Ta ente El Güeyu Reinazu y El Carcavón, col que llenda, yá de la parroquia La Riera. En Cuadonga.

**Mirador del Principe, El:** Miradoriu natural. Allúgase amirando pa Comeya.

**Mirador del Rei, El:** Miradoriu natural. Dende ehí y d'una güeyada avístense; Pome, El H.aedu la Corona, El Porru la Hermosa, El Porru Caballeru, los calces d'El Ríu Pomnperi y d'El Ríu Pelabarda y El Monte Zrezal y los cumales más altos del teritoriu. La pista pa dir al llugar sal de Pandecarmen.

**Montaña de Cuadonga, (~ La Sierra de Cuadonga):** *Vide* "Entamu"

**Monte Auseva, El (~ La Matona Cuadonga):** Monte mui arboláu asitiáu pal Oeste. Na so fastera norte atópase La Cueva de Cuadonga, baxo la que se depeñen en remexu les agües soterrañes d' El Ríu les Mestes, remeneciendo col nome d' El Ríu Auseva. En Cuadonga

**Monte Bercéu**<sup>27</sup>, **El:** Monte allugáu pal Oeste, a l'asomu La vega Tresllué.

**Monte Berezosu, El:** Viseca mui foyuda a *h.aes* y bedules. Ta nun cerriscu enllenu xerru, mui escambrona, anque los pastores amáñense p'arimar el ganáu. Allúgase nuna lladera arispia y empruna francida a la metá, dixebando asina dos fasteres de la mesma viesca: una pal Este y amirando pa Cangues, onde se llevánta El Corte Berezosu a 1392 metros pa escontra El Ríu Gusteguerra; y otra pal Oeste, en direición a La Mecedura de Los Ríos y na que s'espurre penriba La Mesa'l Naipe. Y ta pa escontra El Dobra, llende pel Oeste, con Amieva.

**Monte Carrizal, El:** Monte a carrizuonde hai ocho invernales. Ehí, surde la riega del mesmu nome arrodiaéndolos. Ye la llende natural pel Oeste col conceyu de Cangues. La Riera.

---

<sup>27</sup> Siéntese manches veces por les razones yá apuntaes enantes, la forma \* *El Monte Bercedo*

**Monte Dadiellu, El:** Peñascal allúgau a 1.379 metros d'altitú ente El Güeyu la Teya, pel Sur y Les Porzaliegues pel Norte

**Monte Custicidi, El:** *Custicidi*.

**Monte H.aedu, El:** Viesca na que miedren *h.aes* asitiada nun costazu caliar y arispiu, que s'empina dende El Ríu Pelabarada hasta allegase a l'entamu de Pandelescolines. Nesti llugar les lladeres menos tendies rayen con La Cobertoria pel Oeste. Y pel Este, La Riega Vallina la Salgar dixébralu, d'enriba embaxo, d'El H.aedu la Corona. Nel cumal una *cueñe* fai de pasu pa La Cobertoria y pa El H.aedu la Corona. Perhí, tamién, vien un seu de pastores, qu'empobina dende d'El H.aedu la Corona pa baxar a El Ríu Pelabarda.

**Monte Humedal, El:** Cerriscu caliar que ta na mesma fastera de Güesera. Baxa de Norte a Sur dende La Peña la Entrada allegándose a Riuverde. Miedra nelli un *h.aedu* y surde una riega qu'arroxa per Güesera. Allúgase nes cercanías de La Carretera los Llagos.

**Monte la Zrezal, El (~ El Monte la Cerezal):** Viesca a *h.aes* de tarrén arispio. Espúrrese pel Oeste, dende la llende norte con El Ríu Pelabarda hasta la raya con El Ríu Pomperi, que la dixebra de Pome. Y pel sudeste allégase hasta Les Astes de Ciarda. Ye un tarrén mui escambronaos onde hai cerriscos y cortaos, por demás, que s'atopen d'esmenu. El Camín de la Madera crucia pel llugar y arrinca dende les cercanías de La Vega la Piedra, empobinándose per La Vega los Corrales p'aportar a Ciarda. Cuantayá, estos burdios yeren un abellugu pa los osos.

**Monte Malezal:** Viesca que traviesa El Ríu Muñú. En Muñú.

**Monte Palomberu, El:** Costera caliar con daqué campera onde medren *h.aes* al Sur d'El Bricial, ente'l calce d'El Ríu Resecu, que lu arrodiada pel Este, El Porru Cuiellu pel Oeste y El Porru Llaguiellu pel Sur.

**Monte Retortoriu, El:** Viesca foyuda pela que crucia El Ríu Les Mestes.

**Monte Rubietu, El:** Viesca a *h.aes* de tarrén arispio y escambronaos. Ta enllenu xerros y cortaos pel tarrén. Allúgase pal Norte y na parte baxa d'El Monte Berezoso.

**Monte, El: (~ El Puertu):** Grandísima fastera de tarrén que s'alluga n'El Cornión y dientro de les llendes del "Parque Nacional". No que cinca a la parroquia, esti tarrén de Los Picos caltien el so nome propiu. Llenda pel Norte con Cuadonga y La Riera; pel Este cola parroquia d'Abamia y col conceyu d'Onís; pel Oeste col conceyu d'Amieva, y pel Sur col conceyu de Valdeón.

**Moroñes:** Peñatu qu'algama 716 metros d'altitú, na oriella drecha de La Beyera. El tarrén, afondigonáu y encaxonáu pente'l caliar, abelluga una vega allargada llendada per lladeres empinaes. Ehi surde una fonte, hai una mayada desdexada y arboláu abondo. Allúgase pencima de Valle H.uráu, col que raya pela fastera noroeste y per onde, tamién hai un seu de pasu pal ganáu. La Xerra La Muda zárralu pel Norte. Dende'l cumal colúmbrense perbien Pome y la *h.oz* de La Beyera

**Moruxón:** Invernales en Cadragüelu. La Riera.

**Mosquital, El:** Picu caliar de cumal cuadráu qu'algama 1.284 metros d'altitú. Arrinca en La Vega d'Enol tando al asomu d'ella. La fastera norte, tien una fendedura, empinada y arispia, na que miedra daqué *h.aedu*. Allúgase ente La Piedra Llagu pel Norte y El Picu Bricial pel Sur. Per esti sen xúntase con El Picu Bricial nuna mesma masa montañosa que muria El Llagu Ercina y La Vega'l Bricial.

**Mota los Cabritales, La** (~ **Porru Morunu**): Un mogollu de 812 metros d'altitú. Arrinca, d'embaxu enriba, semeyando un muñón aisláu metanes la *cueste* del mesmu nome. Una fastera baxa dende El Monte Zrezal pa escontra El Ríu H.unh.umia. Pela fastera noroeste ta El Requexu los Suspiros, arboláu que baxa hasta El Ríu Pelabrada.

**Muda 'l Gatu, La**: Llugar de pasu, arispiu y escambronáu, ente El H.unh.umia y Ordiales. Ta allugáu na oriella manzorga d'El Ríu H.unh.umia, pal Norte de El Porru H.ayáu.

**Muesca les Sendes, La** (~ **La Muesca las Sendas**): Espolón caliar faciendo una pina que s'empina pa La Mecedura de los Ríos. Allúgase, encaxonada, ente la conca d'El Ríu H.unh.umia pel Norte y El Ríu Dobra pel suroeste, en llende yá col conceyu d'Amieva.

**Muñú, (~ Muñigu)**: Llugar habitáu de la parroquia, nel qu' hai tres viviendes con cuadros. Allúgase ente el calce d'El Deva pel Este y El Ríu Muñú pel Oeste. La Carretera de Cuadonga tarázalu pela metá. Ta dempués de La Riera, un poco anantes de Llerices, pueblu col que llenda pel Este y raya pel Sur con El Repeláu. En La Riera.

**Muséu de Cuadonga, El**: Muséu priváu de reliquies relixoses. Ta apegáu a La Escolanía y cara a La Basílica. En Cuadonga.

**Neverón de La Forcadona**: Cemba pergrande que se caltien tol añu. Namái un cachu d'ella s'atopa n'Asturies, el que s' abellugada ente La Forcadona y pa escontra la fastera este de La Torre de les Tres Maríes. L'otru cachu ta na fastera norte de La Torre Santa de Castiella (Lleón).

**Ñah.uentes**. Invernales allugaos pal Este de La Riega'l Carrizal. En La Riera.

**Ñarbes, (~ Narbes)**: Invernal que ta pal suroeste d'El Colláu Cebéu. En La Riera.

**Ñeta, La**: Son dos praos asitiaos cara a L' Aguañaza. Allúgense nes orielles d' El Ríu Reinazu que los taraza pel mediu. En Cuadonga.

**Orandi**: Valle ciegü, afondigonáu, espaciosu y patente, d' orixe glaciari. Pel Norte zárralu la llambria d' El Monte Auseva. Hai una campera perbona y bayura d'arboláu peles orielles arispies d' El Ríu les Mestes. Esti ríu crucia la vega de Sur a Norte, colando per La Cueva d'Orandi y remaneciendo pela fastera norte d'El Monte Auseva, en La Cueva de Cuadonga.

**Orbiandi**: Valle afondigonáu y allargáu pel que cuerre La Riega d'Orbiandi. Alluga una mayada, solombría y abellugada ente peñes y porros qu'arrodién el valle: Pel sureste Gesticidi y Gustu los Caballos y pel noroeste El H.ulagua y El Porru les Solapes. Espúrrese dende El H.ou l'Agua hasta La Canal d'Orbiandi. Pal noroeste asítiase nes cercanías de la llende con El Ríu Dobra, que dixebra el conceyu de Cangues del d'Amieva.

**Ordiales**: Vega espaciosa de campera a pastu, Allúgase pal suroeste, averada a El Picu Cotalba. Hai un edificiu desdexáu que yera del antiguu ICONA.

**Panales (~ El Barriu Panales)**: Barriu en Llerices.

**Pandal, El**: Praos a pastu comunal n' Orandi. La Riera. 2. Praos al llau de La Cueva'l Gustiu. En Cuadonga.

**Pandecarmen:** Collada faciendo una llomba. La bayura de xerru entemezse cola campera. Allúgase a 1175 metros d'altitú, ente La Vega la Cueva y La Rasa, na oriella drecha de la pista que lleva pa El Mirador del Rei. Ye una morrena d'orixe glaciari.

**Pandescolines:** Colláu nuna llomba allargada con una esplanada no cimero. Espúrrese ente El Porru La Hermosa pel Este y El Porru Caballeru pel Oeste, separándo dambos porros cási que en línea reuta. Alcuéntrase pal noroeste, enriba d'El H.iedu la Corona.

**Paré del Arcu:** 1. Furacu fechu nel mesmu caliar. Tamién, hai una cueva al pié. Ta na fastera sur de l'arispia para que se levanta ente El Llagu Enol y la baxada pa Comeya. Algama 1.098 metros d' altitú. 2. Furacu nun xerru caliar asemeyando un arcu. El xerru muria, de Norte a Sur, El Valle H. uráu pela oriella drecha de La Beyera.

**Paré Merín, El:** Mogollu caliar que se levanta 1.072 metros d'altitú. La mayada de La Cobertoria abellúgase pa escontra les lladeres menos tendíes del paré, que ta pal Sur d'El Porru Caballeru.

**Paré Mermeya, La (~ El Paré Mermeyu):** Paré que s'alcuenta pal nordeste d'El H.ou los Porros y pal suroeste d' El Picu Conh.urtáu, al Sur del territorio d'El Monte.

**Paré Robla, El:** Un paré mui aconcáu y con sotechu onde tán Les Llampes del Forniellu.

**Paré Robléu, El:** Paré enriba Boferos, en La Pradería de Cuadonga. Ta rayando yá con La Xerra la Fabrica.

**Paré Tabláu, El:** Mayada nes lladeres empinaes y averaes a La Cobertoria. Perhí, crucia un seu que, dende El Paré Merín, empobina pa El Puente Pelabarda.

**Parque Nacional de la Montaña de Cuadonga, El:** *Vide* “Entamu”

**Parque Nacional de Los Picos d'Europa, El:** *Vide* “Entamu”

**Pelagallegu:** Prau pa escontra La Peñe Isongu. Ta llendando pel Este cola parroquia d'Abamia. En Llerices.

**Pelordoña (~ Pilordoña):** Mayada arrodiada de caliar d'Este a Oeste. Allúgase nuna campera patente con bayura d'espineres, na *cueste* d'El Ríu Pelabarda y pa escontra Piedres Ñegres, cola que llenda pel Norte. Pel oeste raya con Gustu los Caballos mientras que pel suroeste zarrénla El Porru Acebu y La Canal de los Altos.

**Peña Miguel:** *La Vega Peña Miguel.*

**Peña Xienra (~ EL Picu Auseva):** Monte qu'arrinca de la lladera oeste de La Vega Orandi y onde s'asitia una mayada a pastu. Llevántase a 755 metros d' altitú. Tien bayura d'arboláu pembaxo y pa escontra la fastera d'Orandi, valle col que llenda pel Este. La lladera Oeste, tamién con arboláu, abelluga la mayada El Toyu. Alcuéntrase pal Sur d'El Monte Auseva, dixebrándose d'esti per una fendedura nel tarrén, polo que dalgunos llamen-y, tamién, *El Picu Auseva*. Nel suroeste de Cuadonga.

**Peña'l Maxistral, [maxjstrál], La:** Una peña asitiada ente Collau Gustiu pel Norte y Peñalba pel Sur. Dende esti llugar colúmbrase perbien d'una güeyada Cuadonga y La Basílica de Cuadonga. En Cuadonga.

**Peñalba:** Paré caliar a invernales y daqué casería. No cimero, l' arboláu entemezse cola campera onde pastia'l ganáu. Hai un camín que va de Cuadonga pa la *peñe* y que fina enantes de Colláu Gustiu. Ta pal

Norte del Monte Auseva y pal Oeste de Cuadonga. Un informante diz que: “ye la peñe per onde primero risca'l alba nel llugar”. En Cuadonga.

**Peñarrobe:** Camperona allombada con un robléu. En Llerices.

**Peñe H.ulagua:** *Peñe* que se levanta a 1074 metros d'altitú. Allúgase pal Este de Comeya, dixebriendo'l conceyu de Cangues del conceyu d'Onís, col que llenda per esti sen. Alcuéntrase faciendo parte de La Cabeza Salgaréu d'Onís, tando averada a Soñín d'Abaxu.

**Peñe la Entrada, La:** *Peñe* allargada qu'algama 922 metros d'altitú. Arrinca dende El Riverde, levantándose penriba y pal Sur, pente l'arboláu qu'arrodia El Monte Humedal. Un llambrial baxa, cortáu a plomu, pa escontra Güesera. La fàstera este ye un *h.aedu* y la Oeste ta menos tendida. Allúgase pal Norte d'El Porru les Solapes y a l'asomu de La Vega X.uan de Praos, cola que llenda pel Sur.

**Peñe les Abeyes, La:** *Les Abeyes*.

**Peñe les Casielles, La:** Monte peñascosu y allargáu. Nel cumal espúrrese penriba El Cantu l'Aguil. Asitiase ente El Picu la Mariña y El Picu Cuarezu. En La Riera.

**Peñe Orrial, La:** Porru que se levanta a 1.386 metros d'altitú, penriba la vega del mesmu nome. Alcuéntrase ente los calces d'El Ríu Resecu pel Este y el d'El Ríu Redlmuña pel Oeste. Per esta fàstera, *la peñe* ye más achaplada.

**Peñe 'l Cuervu, La:** Peñatu d'El Monte Zrezal. Ta asitiáu ente'l calce d'El Ríu Pomperi y Pandecarmen.

**Peñes Blanques:** *Peñe* erma allugada no cimero de La Matona. En Cuadonga.

**Peñes Santes, Les:** *Vide* “Entamu”

**Peýín, El:** *Cueste* empinada y con curves degolae asitiada en La Carretera los Llagos.

**Peyos, Los:** Surdimiento d'agues que averáu a La Peñe Orrial, nes cercanías de La Vega Orrial. Allúgase pal Este de Los Apretadorios y llendando pel Sur con La Vallisca.

**Pica d'Aliseda, La:** Picu en forma d' aguya de 1.878 mtetros d'altitú. Ta pal Sur de La Vega d'Aliseda y baxo El Picón del Conh.urtáu.

**Pica la H.orcada; La:** Peña aguzada y enllena burdios que se levanta a 1.938 metros d'altitú. Alcuéntrase pal Este d'El Redondu del Conh.urtáu, que la zarra per esti sen y pal Norte de Punta Gregoriana. Ta metanes tres *h.oos*: pela fàstera norte Los H.oos de la H.orcada, Pel Sur El Hou la Capilla y pel Este Los H.oos de Peña Blanca.

**Picón del Conh.urtáu, El:** Cimblu caliar qu'arrinca faciendo xerra, y que s'espurre pel sudoeste, finado nun cumal aguzáu. Algama ente 1.924 y 1.935 metros d'altitú. Allúgase ente La Vega les Perdices pel sudeste y El Canalón de los Desvios pel sudoeste y pega pel noroeste con El Paré Mermeyu; pel Este ta a l'asomu de La Vega d'Aliseda. El pasu pal cumal empobina dende los H.oos del Resecu, diendo per El Canalón del Conh.urtáu.

**Picos, Los (~ Los d'Europa):** El gran cordal caliar que s'esparde dende'l sureste d'Asturies a Lleón y Cantabria, pernombrau internacionalmente y estremáu en tres partes de les que la más occidental, El Cornión, asítiase nes llendes de les parroquies qu'equí s'estudien.

**Picota, La:** Morrena allombada que separa El Llagu Enol d' EL Llagu Ercina. Dende lo cimero de la mesma véñse dambos llagos. Hai una cabaña de la guardería forestal d'EL Parque Nacional.

**Picu Berezosu:** Ta en Cueste Llana. La Riera.

**Picu Comeya, El:** Picu que se levanta pal Este de Comeya, rayando yá cola parroquia de Mestes de Con.

**Picu Cotalba, El:** *Cotalba*.

**Picu Cuarezu, El:** Picu allugáu ente los calces de La Riega la Muh.osa pel Oeste y La Riega Cadragüelu pel Este, tres La Peñe les Casilles. Llenda yá cola parroquia de Cangues. En la Riera.

**Picu Cuvicente, El (~ El Porru La H.ayada):** *Peñe* caliar que se levanta a 2.010 metros d'altitú. Alcuéntrase na raya que separa los conceyos de Cangues y Onís. Tien pasu per EL H.ultayu d'Onís.

**Picu Dúa, El:** Picu aguzáu que se levanta aisláu a 930 metros d'altitú, na vega Dúa, pal Oeste d'El Mirador de la Reina. Llenda pel Norte con Cañavalles y pel Sur con El H.ou la Gallina.

**Picu l' Axunciana, El (~ El Picu l' Asunciana):** *Peñe* que se levanta a 1.926 metros d' altitú. Allúgase pal Este del H.ou Sintierri.

**Picu l' Obispu Don Opas, El:** Cuetu onde s'espurren tres picos penriba. Al paecer de la xente del llugar “semeyen el gorru d'un obispu” polo que-y dieren el nome d'esti obispu d'esti personaxe hestóricu. Amás, dalgunos creyen que “Dende ehí fue onde l'obispu Don Oppas-y habó a Pelayo”. Ta asitiáu na oriella drecha de La Carretera a Cuadonga y cara a El Buen Sucesu. En La Riera.

**Picu la Caxigosa, El:** Picu nel camín de La Vega de Severín.

**Picu la Mariña, El:** Picu aguzáu no cimero de Troloteru, delante de L' Águil. Alcuéntrase pal Oeste, nes cercanías de Cadragüelu. En La Riera.

**Picu la Muda, El:** Picu que se levanta a 1.705 metros d'altitú. Allúgase ente la Vega Peña Miguel pel Norte y El H.ulagua de Cangues pel sureste, tando separáu per El Colláu H.ermosu. Alcuéntrase pal Este, nes cercanías de la llende del tarrén col conceyu d'Onís.

**Picu les Calaveres, El (~ Les Calaveres):** Cuetu peñascosu y allargáu. Alcuéntrase pal Oeste y a la drecha de La Porra Socastiellu. Un informante diz que'l nome ye porque “ehí depéñense munchos animales y atópense munches cadarmes pel llugar”. En La Riera.

**Picu los Asturianos, El:** Picu que se levanta 2.250 metros d'altitú, na raya sur ente Asturias y Lleón, al cabu'l tarrén d'El Puertu que pertenez a Asturias. Ta allugáu ente El H.ou y La Torre de la Canal Parda, nes cercanías de La Torre Santa María y d'El H.ou Santu.

**Picu Lluca, El:** Cimblu caliar onde s'espurre una llucía vertical qu'algama 1.334 metros d'altitú. Arrinca, de Norte a Sur, asitiándose pal Este d' EL Brazu y a l'asomu d'El Llagu Ercina.

**Picu Lluengu (~ Piculluengu):** Picu que se levanta penriba semeyando un *cogoritu*<sup>28</sup>. En La Riera.

---

<sup>28</sup> *cogoritu* 'qu'asemeya un cogote'.

**Picu'l Bricial, El:** *Peñe* n'El Bricial.

**Picu'l Llanu les Espines, El:** Peña asitiada ente Buznuevu y H.ulavergonza (Amieva).

**Piculluengu:** *Peñe* allargada na fastera oeste de L'Edráu. En la Riera.

**Piedra la Talla, La:** Llastra que s'espurre p'arriba, nel seu que va pa Orandi y pa los invernales de Les Mestes. Diz un informante que “valía pa tallase y la xente apegaba 'l llombu nella pa calcar la marca, polo que ta enllena rayes”.

**Piedra'l Llagu, La:** Mayada baxando per La Picota y pal Este d'El Llagu Enol.

**Piedres Ñegres:** Cimblu de caliar escuro, terciadín y con delles *h.aes*. Un porru arispù llevántase a 1.087 metros d'altitú. Allúgase pal Oeste d'El Paré Merín. La fastera sur baxa hasta la mayada de Pelordoña.

**Pituertu:** Cuetu a gorbiza, árgomes, daqué roble y un castañéu. En Muñú.

**Platos, Los:** Llugar en La Vallugada. Allárgase hasta El H.oon de los Desvios.

**Plaza de Pelayo, La:** Plaza allugada ente El Museu de Cuadonga y La Basílica. Hai una estatua del rei Pelayo y un miradoriu voláu pal norte. Dende ehí avístase perbien La Cueste Xinés. En Cuadonga.

**Pome:** *H.aedu* allugáu baxo El Mirador d'El Rei. Asítiase nuna lladera solombría y mugosa, tando arrodiaú per los calces de tres ríos: pel Norte, la *h.oz* de La Beyera sepártalu de Moroñes y de La Sierra La Muda; pel noroeste, l'encaxonamientu d'El Ríu Pelabarda dixébralu del Monte Corona y El H.aedu; y pel suroeste, el calce d'El Ríu Pomperi taráza-y les lladeres separtándolu d'El Monte Zrezal. Nesta viesca hai bedules, carbayos y teyes entemecios coles *h.aes*. Ye mui foyuda y percoloría col camudamientu les estaciones y polo mesmo, tamién mui afayadiza pal ganáu que baxa, mesmamente, de les mayes vecines de La Cobertoria y Pandelescolines a pastiar. Amás, abellúgense nella un buen golpe d'animales: xabalinos, rapiegues, robecos, y bayura de páxaros.

**Pontigu, El:** Ponte allugáu nel llugar onde se mecen La Riega la Muh.osa o El Ríu Chicu con El Deva, n' El Barriu La Rondiella. La Riera.

**Porciliegues, Les:** Escampleru n'El Monte Palomberu.

**Porra d'Enol, La:** Morra caliar terciadina. Ye allargada, de cumal arredondiada y de fasteres non mui empinaes. Llevántase a 1.274 metros d'altitú, pal Oeste y a l'asomu d'El Llagu Enol onde se reflexa. El 25 de xunetu “Día del pastor”, faise una carrera xubiendo y baxando per esta porra.

**Porros Los:** Morres qu' abulten munchu anque denguna algama los mil metros d'altitú. Los cumales lllevanten ente los 915, 922, 935 y 950 metros. Allúgense en La Canal de H.udiós y en pasando les mayaes de Buznuevu y Ñarbes.

**Porru Bolu, El:** Mogollu caliar qu'arrinca aisláu, d'embaxo pa enriba, semeyando un bolu. Allúgase pal Oeste de Los Argaos, llendando con La Collada Santa María. Esti porru ta a l'asomu y al entamu pel Oeste de Llampá Cimera. Amuéscase perbien diendo dende Vegarredonda per La Cueste de l'Axunciana. Hai un biforcu averáu al pié: pela drecha empobina pa Les Torres de Cebolleda y pela manzorga apuerta a El Colláu la Fragua y El H.ou Santu.

**Porru Caballeru, El:** *Mazacote*<sup>29</sup> caliar allargáu y de cumal arrondiáu, penriba 1.079 metros d'altitú. Asítiase ente El Monte Gusticidi, col que raya pel Norte, y El Porru La Hermosa pel Oeste.

**Porru Cadragüelu, El (~ El Porru Cuadragüelu):** Morra caliar de cumal arredondiáu que se levanta a 675 metros d'altitú, con invernales. Ta pal Oeste, nes cercanías de la llende cola parroquia de Cangues. Allúgase ente los calces d'EL Ríu Cadragüelu pel Este y el de La Muh.osa pel Oeste. Na fastera norte tán El Picu la Mariña y El Picu les Casielles. En La Riera

**Porru Campos, El:** Morra caliar arredondiada enriba d'El Prau H.uera y apegáu a Priena. La Riera.

**Porru Covellón, El:** Mogollu caliar que se levanta a 1.827 metros d' altitú. Ta allugáu pal Oeste de Los H.ooos de Güerta, pel camín qu'empobina pa Ordiales.

**Porru Cureñes, El:** Mogollu caliar arrodianando Los H.ooos del Resecu.

**Porru Cuiellu, El:** Mogollu caliar que se levanta a 1.255 metros d'altitú penriba d'El Monte Palomberu. Toles lladeres tán enllenes de furacos faciendo cuevos. La fastera este ta a l'asomu de La Vega'l Llaguiellu y pel Sur cara a El Ríu Redimuña. Pela lladera oeste, la bayura de *h.aes* esguilen cásiqye dafechu hasta lo cimero.

**Porru Deu, El:** Mogollu caliar fendíu per una fastera. Llevántase a 1.445 metros d'altitú y allúgase ente La Vega La Poza pel Norte, La Boca Xuan Deu pel Sur y La Vega Canrasu pel Oeste.

**Porru H.ayáu, El:** Mogollu caliar fendíu per una fastera. Llevántase a 1.678 metros d'altitú. Arrinca pel Sur y Este, averándose a la mayada d'El H.ayáu. Pela fastera norte miedra un *h.aedu* que baxa hasta les orielles d'El Ríu H.unh.umia. Pel noroeste colúmbrense El Ríu Gusteguerra, El Porru los Charcones, Les Vidriosos, El Porru Deu, y La Mecedura del los Ríos. Pel Oeste arródialu la mayada de Los Redondos y per El Porru l'Armada, qu'algama el mesmu altor y que ta amuñonado la llende, per esti sen, col conceyu d'Amieva.

**Porru H.ou la Fuente, El:** Mogollu caliar. Allúgase pal Este d'El Ríu H.unhumia, ente El Porru l'Atalaya y La Vega'l Paré.

**Porru l' Acebu, El:** Peñascal arredondiáu. Se levanta a 979 metros d'altitú penriba y a l'asomu d' El Ríu Pelabarda per onde arrinca La Canal de los Altos pel Este y al Sur de Pelordoña.

**Porru l' Armada, El:** Mogollu caliar. Se levanta a 1.678 metros d'altitú. Allúgase pal Oeste de Los Redondos, na llende mesma col conceyu d'Amieva. Al paecer, llamen-y asina al tar la pareya de la *peñe* armada de palos entrellizaos, faciendo de pasu p'arimar el ganáu a les mayeas que tán engarmaes no más alto.

**Porru l' Atalaya, El:** Mogollu caliar. Llevántase a 1.407 metros d'altitú y allúgase a l'asomu d' El H.ou la Fuente, ente Les Texuques pel Oeste y El Tolleyu pel Sur.

**Porru la Cabaña, El:** Mogollu caliar. Llevántase a 1.074 metros d'altitú allugáu nel kilómetro 10, pal Este de La Carretera los Llagos y pal Oeste de Gumartini.

---

<sup>29</sup> *mazacote* 'mogollu caliar macizu'

**Porru la Canga, El:** *Peñe* arredondiada que se levanta a 1.661 metros d'altitú. Ta nun tarrén allargáu y de campera n'escalera a dos altures. Allúgase nel rodiu d'El Ríu H.unh.umia y a la drecha d' El Camín d' Ordiales, en pasando per la *h.orcadina* estrecha d' El Forcáu.

**Porru la Capilla, El:** Mogollu caliar. Llevántase a 2.170 metros d' altitú, pal Norte d' El H.ou de La Canal Parda.

**Porru la H.ayada, El:** *El Picu Cuvicente*.

**Porru la H.ermosa, El:** Mazacote caliar de cumal arredondiáu. Arrinca levantándose penriba a 1.072 metros d'altitú. Allúgase pal sudeste de La Sierra la Cuenca, enriba y a l'asomu de Pandelescolines. Esta última llomba sepártalu cási que dafechu en llinia reuta d'El Porru Caballeru. Ye un miradoriu natural y d'una güeyada colúmbrense les peñes de más altor d'El Cornión; Pel Norte y al pie avérase La Vega Tresllué y avístase tol valle d' Orandi; pel sur y Oeste, amuesen les viesques d'El H.aedu la Corona, Pome y El Monte Zrezal, arrodiaes pel calce d'El Ríu Pelabarda. El pasu pa dir al porru empobina dende Fana, diendo per La Vega les Travieses hasta El Colláu los Blancos per onde s'apuerta a Pandelescolines pa, darréu, esguilar hasta lo cimero.

**Porru la Mayada, El (~ El Porru Mazada):** Mazacote caliar arredondiáu. Se levanta a 2.090 metros d' altitú. Ta amestáu al so vecín, El Porru Bolu, xuntándose dambos, pela fastera sur, nuna sóla *peñe*. Allúgase arrodianu La Llampá Cimera y, anque 'l cumal algama gran altor, nun abulta muncho por tar averáu a Les Cuestes de Cebolleda, más empinaes qu'esti porru.

**Porru les Machanes, El:** Mogollu caliar. Se levanta aisláu a 1.555 metros d'altitú. Pela fastera este, La Canal de Chicidi empobina pal cumal, diendo pela oriella manzorga d'El Ríu Gusteguerra. La fastera oeste baxa per El Seu La Vergonzosa a llendar col conceyu d'Amieva. Alcuéntrase pal sur d'El Corte Berezosu, tando averaes al mesmu les mayaes de H.ucabáu y La Campera Chicidi.

**Porru Los Charcones, El:** *Peñe* que s'alcuentra separtada d'El Porru Piedepalu per Cuenye Cerrada.

**Porru los Garapozales, El:** Mogollu caliar. Ta pal Sur d'El H.oon de los Desvios.

**Porru Llagu, El:** Llucía caliar de cumal arredondiáu y ermu. Se levanta a 1.856 metros d'altitú. Embaxo de la fastera sur alcuéntrase un llaguín. Asítiase pal noroeste de Llampá Cimera y a l'asomu d'El H.ou H.uña que s'alluga na fastera norte del porru, en arrodianu pel Este La Cuesta l'Axunciana.

**Porru Llaguiellu, El:** Mogollu caliar a 1.387 metros d'altitú, a l'asomu de La Vega'l Llaguiellu, que ta averada na so fastera sur. Les llederes que tán cara El Ríu Redemuña baxen menos tendies. La lladera este baxa empinada y entemecia de *xerru* y cotolla, allegándose a H.urandi. Pel Norte llenda con El Monte Palomberu, que-y da pasu, mientras que pel Oeste apuerta a El Ríu Redimuña. Dende ehí, diendo pel Sur y Este, empobina pa La Vega Orrial y El Resecu.

**Porru Osil, El:** Cimblu arispiu y ermu. Se levanta a 1.532 metros d'altitú, pal Norte de La Vega H.ustillagar.

**Porru Peruyu, El:** Mogollu caliar. Llevántase a 1.825 metros d'altitú nun tarrén muy pedregalosu, pal Sur de Llampá Mala.

**Porru Piedepalu, El:** Mogollu caliar. Arrinca aisláu levantándose a 1.443 metros d'altitú y vese bien dixebráu, pal Este de La Rondiella na oriella manzorga d'El Camín de Vegarredonda. Llenda pel Norte con

El H.ou los Becerros, que-y da pasu dende La Rondiella, y pel Sur con La Rasa. La Cuenye Cerrada sepártalu d'El Porru los Charcones

**Porru Pisón, El:** *Peñe* arredondiada de llambries verticales. Llevántase a 1.064 metros d'altitú. Allúgase pal Sur de Gustu los Caballos. Na fastera sur hai delles mayaes con cabañes esfardanaes. Pel Oeste, les lladeres baxen per La Canal de los Ablanos hasta El Ríu Dobra, llende yá col conceyu d'Amieva per esti sen.

**Porru Tresllué, El:** *Peñe* de cumal arredondiáu. Llevántase a 1.009 metros d'altitú a l'asomu d'El Valle Tresllué. La fastera oeste ye una llambria con un cairón qu'algama unos 500 metros d'enclín a plomu pa escontra les lladeres d'El Monte Retortoriu, tando les fasteres arbolaes cara a Les Mestes y La Quintana. Pela fastera sur el cumal ye más arredondiáu y les lladeres tán menos tendies, mientres que pel Este El Colláu los Blacos dixébralu de La Vega les Travieses.

**Porru Xuan Deu, El (~ EL Porru H.uan Deu):** Mogollu caliar que se lleva ente La Vega la Poza pel Norte y La Boca X.uan Deu pel Sur. Allúgase a 1.445 metros d'altitú a l'asomu de L'Altu los Gurbiñales.

**Porru'l Requexáu, El (~ La Porra Socastiellu):** Peñascu allargáu, de cumal arredondiáu y ermu. Ta allugáu metanes Troloteru y El Picu les Calaveres, llendando pel Oeste con Següencu, pueblu yá de la parroquia de Cangues. La Riera.

**Potrales, Los:** Peña caliar allargada. Se lleva a 1.476 metros d'altitú zarrando pel Sur Los Gurbiñales, de los que fai parte. La lladera este baxa pa La Inh.iesta los Meraos. Allúgase a la drecha d'El Camín de Vegarredonda.

**Poyón, El:** Porru caliar. Alcuéntrase ente H.uenta Prieta, Les Cuestes de Cebolleda y La H.orcada del Alba. La collada de pasu pa dir a ellí empobina per La Torre de los tres Poyones, diendo dempués per La Torre de la Canal Parda.

**Pozón, El:** Pozu grande y afondáu en forma llaguna. Recueye l'agua de los remexos que se depeñen a chorru pente los llambriales d'El Monte Auseva. Ta allugáu baxo La Cueva de Cuadonga y, per tradición, la xente avezóse a echar perres dientro cuntando con que se-yos cumpla un antoxu. En Cuadonga.

**Pozu Beyeru, El:** 1.Un pozu n'El Ríu Muñú. 2. Un prau que ta nes orielles d'El Ríu Muñú, que cueye 'l nome del pozu descrito. En Muñú.

**Pozu l'Aleman, El:** Pozu afondigonáu n'el calce d'El Ríu Pomperi. Allúgase en La Vega'l Güertu, nes cercanías d'El Puente Redimuña. Cueye'l nome de Roberto Frassinelli, conocíu pel llamatu de "L'Alemán de Corao", vecinu d'esti pueblu de la parroquia d'Abamia y qu' al paecer de la xente "bañábase nél acabante baxar de los recorriós que facía per Los Picos d'Europa".

**Pozu les Truches, El:** Remanse per onde remanez El Ríu Miñú. Allúgase averáu al castañéu de Socatalu. La Riera.

**Pradería de Cuadonga, La:** Tarrén espacioso a camperes, asitiaes na fastera este y a l'entamu d'El Puertu. Espúrrense dende de La H.uenta la Ordaliga y alleguen a Güesera, peles orielles de La Carretera los Llagos.

**Prau H.uera, El:** Lluugar a monte comú en La Cuesta Xinés. Ta al cabu d'El Camín de San Antoniu. Llenda pel Este con Priena y la parroquia d'Abamia. En la Riera.

**Prau los Difuntos, El:** Prau en Llerices.

**Prau Puente, El:** Prau en Les Llanes. La Riera.

**Prau San Antoniu, El:** Prau arboláu que ta xunto a La Roza y L' Aguaña. Hai fresños y ablanos. En Cuadonga.

**Prau'l Valle, El:** Prau pombaxo La Prida. En La Riera.

**Prida, La:** Barriu de cases asitiáes nun coteru arboláu. Tán pal sureste de L'Abadía. En La Riera.

**Priena:** Monte allombáu a invernales. Malpenes algama 722 metros d'altitú. Delles fasteres faen parte d'El Puertu. Asítiase, pal Sur, ente los calces d'El Deva y d'El Ríu Reinazu. Y pel Este ta llendando con El Ríu Umandi, fastera yá de la parroquia d'Abamia. Per esti sen, delles lladeres baxen a Llerices. La fastera sur del monte ye La Cuesta Xinés, que ta allugada cara a Cuadonga. El cumal conócese como *La Cruz de Priena*, porque se punxo ehí una cruz hai dos siglos, conocida como "La cruz de Pelayo". No cimero hai un miradoriu natural y d'una güeyada colúmbrense: pel Este, tol valle d'El Cüeña de la parroquia d'Abamia y del conceyu d'Onís; pel Sur, Cuadonga, Peñalba y Peña Xienrra; pel Oeste, Següencu, pueblu de la parroquia de Cangues; pel noreste, La Sierra del Cuera del conceyu de Llanes; y pel noroeste, El Sueve del conceyu de Parres. Un informante del llugar conoz esti dichu: "La virxe nun quixo casa en Cuadonga, que la quixo en La Riera, facién-y la pela nueche en Priena y desfacién-y la pel día".

**Prietos, Los:** Praos con arboláu. Ye de munchos amos. La Riera.

**Primer Argáu:** *Los Argaos*.

**Puente d'El Repeláu, El:** Ponte vieya enriba El Deva. N'El Repeláu

**Puente Pelabarda, El:** Ponte enriba El Ríu Pelabarda y pel que crucia un camín que va pa El Tabláu y La Cobertoria.

**Puente Redimuña, El:** Ponte enriba El Ríu Redimuña. Ehí mesmu, el ríu camuda'l nome per *El Ríu Pomperi*.

**Puente'l Muriu, El:** Ponte de piedra enriba El Deva. Trespasa dende El Barriu 'l Muriu pa El Barriu la Rondiella y El Barriu la Bolera. En La Riera.

**Puertu, El:** Nome xenéricu que se-y en Cangues, Onís y Amieva a tol terrenu qu'oficialmente apaez como "La Montaña de Cuadonga". Estremen ente *El Puertu Altu* y *El Puertu Baxu*, acordies col altor que'algamen les mayaes de pastores.

**Puertu Altu, El:** *El Puertu*.

**Puertu Baxu, El:** *El Puertu*.

**Pumarada, La:** Finca bona al llau de L'Abadía. En La Riera.

**Punta Gregoriana:** Picu qu'algama ente los 2.260 y 2.270 metros d'altitú. Allúgase pal sureste yá na llende sur col conceyu d'Onís y col de Valdeón. Pel Norte arródiala La Pica la H. orcada y pel sur La Torre los Cabrones, tando la fastera oeste a l'asomu d'El H. ou la Capilla. El nome de *Gregoriana* púxose-y por Gegorio "El Caineju", qu'acompañó al Marqués de Pidal na primer subida a l'Urriellu

**Quintana, La:** Casería na vega d'Orandi onde hai una fonte col mesmu nome. La Riera.

**Raíz, La:** Xerra a invernales. Ye terciadina algamando malpenes 763 metros d'altitú y ta allugada na lladera oeste d'El Monte Auseva, facendo pel Oeste la llende de la parroquia de Cuadonga con Orandi, tarrén yá d'El Puertu dientro de la parroquia de La Riera. El pasu empobina dende La Carretera los Llagos diendo per Moferos y per Les Llacieries. En Cuadonga

**Real Colexata [kolexjáta] de San Fernando, La:** Edificiu fundáu nel sieglu XIV como colexiata de callóndrigos de La Orde de San Agustín. En 1635 fízose colexata de callóndrigos seculares. Quemóse en 1777 y refízose nel sieglu XVII. Ye de pisu rectangular con claustro a dos altures, torre y campanariu. En Cuadonga.

**Reblagues, Les:** Mayada abellugada pa escontra'l xerru d'El Picu Bricial, anque les cabañes y caudres tán de cara a El Llagu Ercina. Ye persoleyera, afayadiza y tien buen pasu, polo que los pastores tan ehi cásiqúe tol añu.

**Redondu del Conh.urtáu, El:** Porru caliar arredondiáu. Llevántase a 1.917 metros d'altitú na fastera sur d'El Picón del Conh.urtáu.

**Regueru Soñín, El:** Riega que surde en Llampazas pembaxu Soñín d'Abaxu, yá del conceyu d'Amieva. Baxa cruciando Comeya pa sumise en Les Tremones.

**Repeláu, El (~ El Campu'l Repeláu):** Campu allugáu a l'entamu de la parroquia de Cuadonga, que llenda cola parroquia de La Riera pel Sur. Ehí mesmu, unos finxos de piedra y un obeliscu, llantáu en 1857, faen d'entrada a "La Montaña de Cuadonga". Nesti llugar y acordies cola lleenda, ye onde Pelayo fue nomáu rei dempués de la batalla de Cuadonga. Hai una ponte fecha en 1900 y entovía se caltien la estación vieya del tren que venía dende Les Arriondes (Parres). Ente La Riera y Cuadonga.

**Requexón, El:** Mazacote caliar de cumal cuadráu. Arrinca, d'embaxo enriba, aisláu ente los cimbllos del rodiu, facendo un requexu y algamando 2.174 metros d'altitú. Allúgase na llende oeste col conceyu d'Amieva, con La H.orcada del Requexón pel Norte y entornándose'l porru darréu pal Oeste y dixebrándose del cimblu de La Torre de los Tes Poyones. Pel sureste, La H.orcada de Les Merines sepártalu de Les Torres de Cebolleda.

**Requexu los Suspiros, El:** Lladera arbolada que baxa pela fastera noroeste de La Mota los Cabritales o El Porru Morunu pa escontra El Ríu Pelabarda.

**Resbalón de la Mula, El:** Llugar n'El Repeláu. Ehí hebo un morriyón con una pisada calcada qu'asemeyaba una pezuña y que desapareció cuando quitaren los fierros del tren pal enanche d'El Repeláu. Un informante diz que "creyen que yera un resbalatu calcáu pola pezuña de la mula de Pelayo".

**Resecu Baxu, El:** Llugar espaciosu en la conca d'El Ríu Resecu. Ye onde s'allugen les mayaes d'El Resecu y la de Les Texuques.

**Resecu Cima, El:** Conca alta d'El Ríu Resecu.

**Resecu, El:** Mayada asitiada a 1.400 metros d'altitú. Ta encaxonada n'El Resecu Baxu, na mesma conca d'El Ríu Resecu. Agora'l llugar ta desdexáu polo pindio, arispio y escambrónao que ye pa pastoriar.

**Retiros, Los:** Erías a praos que tán en Cuarteres. Cada amu lláma-yos al de so *El Retiru*. La Riera.

**Riega Cadragüelu, La (~ La Riega Cuadragüelu ~ La Riega Cuadrabuelu):** Riega que surge nos invernales del mesmu nome. Cuerre de sureste a Norte haciendo una *hoz* qu'afondigona la lladera este de los invernales arrodíandolos, al empar que faldia les lladeres d'El Picu Caurezu. La conca ye un cerriscu enllenu maleza y mui *quebrosu*<sup>30</sup>. Amiéstase a El Deva pela oriella manzorga en Muñú. En La Riera

**Riega Calderón, La:** Riega que baxa a xuntase con El Ríu Pomperi.

**Riega Carrizal, La:** Riega que surge n'El Monte Carrizal. El calce cuerre arrodinando los ocho invernales que s'alcuentren n'esti monte, pombaxo La Cueña la Muesca. Ye 'l llinderu natural que dixebra la parroquia de Cangues de la de La Riera pel Oeste.

**Riega d' Orbiandi, La:** Riega de calce ensin afondigonar y de pocu anchor. Surge nel Norte de Gusticidi, per onde cuerre en direición norte dixebrando'l llugar en dos fasteres, Este y Oeste. Baxa haciendo un valle zarráu hasta El H.ou l'Agua, onde'l cursu entorna pal Oeste arrodinando les lladeres y l'arbolíu de Gustu los Caballos. Derroca per La Canal d'Orbiandi amestándose a El Dobra, llende pel Oeste col conceyu d'Amieva.

**Riega Espines, La:** Riega en Les Espines, pal Este d'El Tolleyu y al sur de Les Tremes de Ceñal. La Riera.

**Riega Garrayubil, La:** Riega que surge per un cuevu que ta baxo 'l camín que va pa Peñalba y que baxa a mecese con El Deva n' El Puente d'El Repeláu. En La Riera.

**Riega Gusturriega, La (~ El Ríu Gusturriega):** Riega que cuerre per la fastera suroeste de Llerices y baxa a mecese con El Deva, pela oriella drecha. En Muñú.

**Riega l' Osu, La:** Regatu que surge no cabero de La Vega d'Enol. Ye de pocu percorríu y axunta les agues a La Beyera.

**Riega La Beyera, La:** La *Beyera*.

**Riega la Guxana, La (~ La Riega la Buxana):** Riega que ñaz en La Cárcova, pel sitiü de La Buxana, en La Cueste Xinés. Cuerre pente les lladeres de Priena y El Sabugal y baxa pel sureste a mecese con El Deva per la oriella drecha, yá n'El Repeláu. Allúgase pal noreste de Cuadonga y ye'l llinderu natural que dixebra la parroquia de La Riera de la de Cuadonga per esi sen. En Cuadonga.

**Riega la Muh.osa, La (~ EL Ríu Chicü):** Fonte que surge en la cueste del mesmu nome y baxa en reguerda a xuntase con La Riega Carrizal. En La Riera.

**Riega les Llábanes, La:** Riega que surge n'El H.aedu la Corona. Crúcialu en diagonal haciendo de llende con El Valle H.uráu pel Este. El calce, de pocu agua y anchor, ye amañosu pa vadiar, pos la riega cuerre sele y ensin afondigonar el tarrén. Baxa a mecese con El Ríu Pelabarda pela oriella drecha. Nesta mesma mecedura, hai dellos morriyones apilaos torgando el pasu del agua que cuerre pente ellos *ralengu*<sup>31</sup> y ensin brenca.

**Riega les Rozaes, La:** Regatu que baxa de La H.uenta Peñalba, en Los Prietos y cuerre per Les Rozaes. La Riera.

---

<sup>30</sup> *quebrosu* 'pindiu y arispiu y con muchos cortaos pel tarrén'

<sup>31</sup> *ralengu* 'xabaz, desbocáu'.

**Riega les Vaúes, La:** Riegina que se mez con El Ríu Muñú. En Muñú.

**Riega los Váos, La:** Regatu que crucia La Vega Canrasu sumiéndose pel mesmu tarrén.

**Riega Llampazas, La:** Riega que surde n'El Valle Llampazas del conceyu d'Onís y baxa cruciando per Comeya pa sumise en Les Tremones.

**Riega Vallina la Salgar, La:** Riega que baxa dixebando, d'enriba a embaxo, El Monte H.aedu, n'El H.aedu la Corana, pa mecese con El Ríu Pelabarda.

**Riega, Cárcova, La:** Riegina que baxa per El Carcavón. Tien *h.aedos* y carbayos peles oriellas. En La Riera.

**Riega'l Chorrú les Pipes, La (~ La Riega Socatalu ~ El Ríu Muñú):** Nome que tamién se-y da a *El Ríu Muñú* nesti llugar. Ehí súmese pel paré que lu noma. La Riera.

**Riega'l Güeyu Baxu, La:** Riega que surde nel prau del mesmu nome. Tien bebederu y llavaderu. Un cachu del tarrén ye d' Isongu, pueblu de la parroquia d'Abamia, col que llenda pel Este. La Riera.

**Riega'l Texu, La:** Riega de malpenes mediu metro que surde en Les Tremes de Ceñal. Ta allugada en La Vega'l Texu. Dempués desaparece un cachu pa remanecer con más agua en La Vega'l Paré. Crucia La Canaleta baxando per una canalexa pa mecese n' El Llagu Enol.

**Riegona, La:** Fonte que vien d'El Requexáu y baxa blincando pente peñes pa cayer n' El Ríu Chicu. En La Riera.

**Ríu Auseva, El:** Nacimientu y cursu altu d'*El Deva*. Esti cachu del ríu cueye'l nome d'El Monte Auseva, tando 'l so calce formáu poles agües soterrañes d'esti monte que, xuntándose a les d'El Ríu les Mestes, surden chorriando en remexos baxo La Cueva de Cuadonga pa, darréu, cayer n'EL Pozón. De secute, col agua yá mecío, baxa hasta El Repeláu, llugar de La Riera onde entama a nomáse El Deva y onde se-y xunten otres dos riegues: *El Ríu Reinazu* y *La Riega Guxana*. Na documentación medieval apaecense "Aseuua", "Aseuba". En Cuadonga.

**Ríu Chicu, El:** Nome que tamién se-y da a *La Riega la Muh.osa*. En La Riera.

**Ríu Gustuguerra, El (~ EL Ríu Gusteguerre):** Cachu del cursu mediu y baxu d'*El Ríu H.unh.umia*. Los pastores d'El Puertu noménlu asina al so pasu per la mayada de la que cueye'l nome. Cuerre de Sur a noroeste. Pel Oeste, la conca arispia ta tupida de viesques y la canal que lu llenden per esti sen: La H.oyosa del Mesdepelao, El Monte Berezosu, les lladeres d'El Monte Rubietu y La Canal de Chicidi. Pel Este, baxa sele faldiendo les camperines de Los Somenaos y los Lladreles. Ehí les oriellas tórñense arispies y con cortaos pel tarrén. Dempués, el calce afondigona nuna *h.oz* encaxonada pente llambries peraltos y de tayu a plomu por demás que nun dexen columbrar el calce de nenguna manera y que, pol altor, torguen la salida del mesmu penriba. La conca d'esti cachu ríu ye un cerriscu de continuo. Nella blincan al rodiu de veinte remexos qu'algamen guapamente veinticinco metros de cayida y que, se depeñen espalmiando y afondigonando pocos nel mesmu caliar, pel aciu de la cayida. Al cabu, amiestáse a El Ríu Pelabarda, en La Mecedura de Los Rios. Dende ehí, baxen xuntos per La Canal Vaquera a mecese con El Dobra, llende col conceyu d'Amieva pel Oeste.

**Ríu H.unh.umia, El:** Ríu que ñaz en Los Güeyos del H.unh.umia. Surde per un cuevu nuna lladera averada a Vegarredonda. El cursu altu del ríu baxa encaxonáu, blincando esbocáu per una lladera pindia de rabiones n'escalera y afondigonando un valle arispíu. Pela oriella drecha tien pasu per La Inh.iesta les

Fuentes y los Lladreles. Pela oriella manzorga l'arboláu de La H.oyosa del Mesdepelao encaxona'l calce nuna *h.oz* de llambriales, tayaos a plomu y peraltísimos, hasta'l so pasu nel cursu mediu peles mayaes de Gusteguerra, pal Este, llugar onde'l ríu cueye esti nome, y el cerriscu d'El Monte Berezosu pel Oeste. Esti cachu ríu ye un derrabaderu mui escambronáu pol altor de los llambriales y la *h.oz* afogadiza. Dende ehí el cursu depeñase en delles remexos que, per aciu de la cayida, afondigonen el tarrén faciendo pocos n'escalera de continuo. N'el cursu baxu crucia p' El Monte Rubietu per onde yá les lladeres y orielles tan menos tendies. Xúntase a El Ríu Pelabarda en La Mecedura de los Ríos, baxando dambos per La Canal Vaquera p' amestase con El Ríu Dobra, llende per esti sen col conceyu d'Amieva.

**Ríu les Mestes, El (~ El Ríu Orandi):** Ríu que surge na fastera sur d'El Porru Tresllué. El cursu altu baxa en reguerada, de Sur a Norte, trespasando El Monte Retortoriu. Pel Este ciñenlu per EL Porru y El Burdiu Tresllué. El calce ye terciadín cruciando per Trellué, que s'alluga pal Oeste, na oriella manzorga. Les orielles, al pasu per La Quintana, faense menos tendies y más espacioses. El calce, muriáu per peñes a dambos llaos, tórname afogadizu y cerriscu en L'Escobiu. Yá nel cursu baxu, per Orandi, onde tamién se conoz como *El Ríu Orandi*, cuerre espaciosu sele y ensin arboláu peles orielles. Nesti llugar, el cursu del ríu atópándose de sopitu cola arispia para d'El Monte Auseva, colándose per La Cueva Orandi pa trespasar soterrañamente'l monte y remanecer, al otru lláu y pal Norte, pel remexón d'El Chorrón de La Cueva de Cuadonga. Les agües recuéyense n'El Pozón, onde s'anicia'l calce d' El Ríu Auseva. N'Orandi hai un cruz de caminos: unu dende El Pedrayu, pela manzorga del ríu, y l'otru en L'Escobiu, pela oriella drecha; dambos empobinen pa Les Mestes.

**Ríu Muñú (~ El Ríu H.uentefría ~ El Ríu Socatalu ~ El Ríu Gusturriega):** Ríu que ñaz en H.uentefría, Soperi, y surge per un remexón. Cuerre peles camperes de La Vega l' Agua, blincando per un tarrén arispio de rabiones n'escalera hasta sumise n'El Chorrú les Pipes, que ye un paré altísimu. Darréu, baxa soterrañamente pa remanecer yá nel cursu baxu nel remanse d'El Pozu les Truches, averáu al castañéu del pericuetu Socatalu polo que, muncha xente creye que ye ehí onde anicia'l ríu y denómalu asina. Al so pasu per Gusturriega, onde l'agua surge del suelu faciendo pocos penriba, tamién cueye esti nome. Darréu, en cruciando El Monte Malezal, baxa a Muñú y trespasa soterrañamente La Carretera a Cuadonga, p'amestase con El Deva pela oriella drecha. En Muñú.

**Ríu Orandi, El:** Nome que cueye'l cachu d'*El Ríu les Mestes* nel cursu baxu. Ye'l percorríu que va dende La Quintana, cruciando per Orandi, hasta sumise per La Cueva d'Orandi.

**Ríu Pelabarda, El:** Ríu que ñaz en Acebéu, averáu a la fastera noroeste de La Sierra la Muda. Cuerre de Norte a Sur baxando en reguerada y blincando per un tarrén arispio de rabiones n'escalera que, per aciu de la cayida de l'agua, afondigonen el caliar faciendo pocos onde espalmien los remexos. Nesti cachu del cursu l' anchor del calce malpenes algama dos metros. En pasando El Valle H.uráu yá se-y amiésten les agües de La Beyera pel Norte y, darréu, el calce fai una curva degolada revirando pal suroeste y encaxonando arrodiano Pome y El H.aedu La Corona. Dende ehí, La Riega les Llávanes y La Riega Vallina la Salgar baxen a xuntáse-y engordándolu. Y pel sureste, mécese con El Ríu Pomperi, n'El Puente Pelabarda. De siguío, el calce taya una *h.oz* encaxonada contra El Monte Zrezal pela oriella drecha y La Canal de los Saltos pela manzorga. Al cabu, depeñase per La Canal Vaquera nun remexón qu'algama al rodiu de siete metros de cayida, pa mécese con El Ríu H.unh.umia en La Mecedura de los Ríos. Amestaos, baxen pa El El Ríu Dobra, llende col conceyu d'Amieva. Pela oriella drecha hai un seu de pasu hasta la Mecedura de los Ríos, que pel branu pue vadiase, pos el calce malpenes caltien agua y ta atacáu de morriyos.

**Ríu Pomperi, El:** Ríu que ñaz nes cercanies d'El Colláu Gamonal. Súmese al pocu d'entamar y surge a cachos, pa remanecer dafechu n' El Güeyu la Teya. Ta averáu a la fastera este de La H.oyosa de Redimuña, de la que cueye'l nome cruciando per esti llugar, pos el calce pel Oeste, arrodia esta viesca, allugada na so oriella manzorga. Pela so oriella drecha y pel Este ta encaxonáu per La Canal de la Mostaya. D'ehí baxa a La

Vega'l Güertu, onde se-y axunta La Riega Calderón pela oriella drecha, llugar onde tamién s'alcuentren El Pozu l'Aleman y El Puente Redimuña. Y yá, arrodando la viesca d'El Pome pel sudoeste, entama a nomase asina. N'el cursu mediu crucia baxo L'Arcu Pomperi, onde la conca enancha, anque afondigonándose y encaxonándose por demás. Pel Oeste arrodiada El Monte Zrezal, Los Cabritales y Ciarda pa, darréu, mecese con El Ríu Pelabarda n'El Puente Pelabarda. Esti cachu ríu ye una *h.oz* onde los llambriales tayaos a plomu xunto colos debases de pocos y los morriyos xigantescos que per dalgunos sitios tapien el mesmu calce, torgen dalgún pasu. Nel cursu baxu, pué vadiase d' oriella a orilla. Y col buen tiempu, l'agua s'escaez dafechu pente los morriyos del calce.

**Ríu Redimuña, El (~ El Ríu Redemuña):** Cachu del cursu altu d'*El Ríu Pomperi*, dende'l so surdimientu n'El Güeyu La Teya. Cuerre pente la *h.oz* de La H.oyosa del Redimuña y La Canal de la Mostaya. Encaxónenlu dambes dende'l aniciu n'El Güeyu la Teya. Alcuéntrase un poco enantes d'El Puente Redimuña yá nes cercanías d'El Pozu l'Aleman, onde camuda'l nome per *El Ríu Pomperi*.

**Ríu Reinazu, El:** Ríu que baxa soterrañu dende El Llagu Enol. Surde per una cuevu en Los Güeyos del Reinazu, nel siti de L'Aguañaza, y baxa per Cuadonga hasta EL Mesón, onde s'amiesta a El Ríu Auseva. Y yá n'El Repeláu dambos formen el calce d' El Deva. En Cuadonga.

**Ríu Resecu, El:** Ríu que s'anicia pel Sur de Los H.ooos del Resecu. El calce encaxónase ensin agua dende El Resecu Cima, pos solo cuerre l'agua col mal tiempu, tando ensuchu coles seques. Dende ehí, va colando per una *h.oz* que zarra les oriellas cási que dafechu, tando la oriella drecha muriada per La Llamona. Darréu, apuerta a El Resecu Baxu, onde s'asitia la mayada del mesmu nome. Per ehí, les oriellas mas espacioses allugen tamién la mayada de Les Texuques, onde remanez el ríu nuna llamarga, xunto col agua de La H.uenta les Texuques, La Riega la Vergonzosa y les que baxen de La Vega Orrial. Dempués, cuerre per El Monte Palomberu y La Gurbezosa pa derrocar per La Mexona, nel norte d'El Bricial, finando, asina, un percorriu de malpenes dos kilómetros y mediu.

**Ríu verde:** Invernal de praos afondigonaos y averáos a Güesera y a El Monte Humedal. Pel llugar, arrexáu y solombríu, arrojen toles agües del rodiu, lo que fai d'elli una campera perverdosa y qu'examás seca. En La Pradería de Cuadonga.

**Robléu, El:** Llampu que ta llandando con Priena. La Riera.

**Rodada, La:** Prau onde surde un manantial per una cueva. En Llerices.

**Romeros, Los:** Ería bona y patente. Ta allugada ente El Buen Sucesu y Combes. Llámenla asina porque, hai tiempu, festexaben ehí la romería del día de Cuadonga. En La Riera

**Rondiella, La (~ El Barriu, la Rondiella).** Barriu con viviendes na fastera manzorga d'El Deva y de La Carretera a Cuadonga, que lu estrema del de La H.uenta'l Muriu. Ehí ta La Ilesia de los Santinos de la Riera. En La Riera.

**Rondiella, La (~ La Mayada del Rosariu):** Mayada de munches cabañes. Ta allugada nes lladeres espacioses d'El Camín de Vegarredonda, haciendo ronda nuna y n'otra oriella. Conociáse tamién per *La Mayada del Rosariu* porque, cuantayá, axuntábense los pastores pa rezar el rosariu.

**Rozabaxu:** *Les Rozaes*.

**Rozaes, Les:** Invernal con cuadra y praos en Los Prietos. Tán dixebraos en *Rozarriba* y *Rozabaxu*. En La Riera

**Rozarriba:** *Les Rozaes.*

**Sabugal, El:** Visca y prau con cuadra. Ta en La Cueste Xinés, per onde cuerre La Riega la Guxana. La Riera.

**Segundu Argáu:** *Los Argaos.*

**Senda d'Orandi, La:** Camín, antaño de caballu, que sal de Cuadonga y xube per La Matona pa dir a Orandi y a los invernales de Les Mestes. En Cuadonaga.

**Seroyu, El:** Cimblu caliar. Llevántase a 1.480 metros d'altitú. Los llambriales arispíos y tayaos a plumu tán pa escontra la conca d'El Ríu Gusteguerra. Allúgase ente La Canal de Chicidu pel Oeste y la oriella manzorga d'El Ríu Gusteguerra pel Este.

**Seu de les Texuques, El:** Camín qu'entama na mayada Les Texuques, allugada nes orielles d'El Ríu Resecu y que empobina per La Xerra la Gurbezosa.

**Seu la Vergonzosa, El:** Camín que baxa pela fastera oeste d'El Porru les Machanes p'hacia Angón (Amieva).

**Seu les Teyeres, El:** Camín de pasu ente Les Teyeres, Los Redondos y Ordiales.

**Seu Mollado**<sup>32</sup>, **El:** Camín n'El Monte Berezosu. Allugase pal Norte de La Mesa 'l Naipe.

**Socatalu:** Pericuetu a castañéu. Ta ehí El Pozu les Truches, per onde remanez El Ríu Muñú. Nesti llugar el ríu camuda'l nome per El Ríu Socatalu. Alcuéntrase, nes cercanías de Cadragüelu. En La Riera.

**Soñín d' Abaxu:** Vega con mayada. Allúgase na fastera sureste de La Peña H. ulagua. La fastera norte, *Soñín d'Ariba*, ye yá del conceyu d'Onís.

**Soperi, (~ Saperi):** Invernales en Les Mestes.

**Sornín:** Mayada allugada na fastera norte d'El Gumial o Cerru Sornín.

**Sotebes:** Lluugar onde hai finques, cueves y viviendes. Allúgase hasta Prau H. uera, per El Camín de San Antoniu. Ta pal Este, en La Cueste San Antoniu, llendando con La Cueste Xines, nes lladeres de Priena y rayando yá cola parroquia d'Abamia. En La Riera.

**Tarañosdiós:** Valle espaciosu y persoleyeru. La campera a tapín mui verdosu entemezse col *h. elechu*. Tien mayaes con espineres y pumar montés. Allúgase pal sur de La Garma la Frecha y pala fastera oeste de Cabezu Severa, yá del conceyu d'Onís, col que llenda pel Norte.

**Teón:** Mayada nuna fondigonada. Ta arrodiada de caliar per tolos senes, nun siendo pel Este. Per equí ta'l pasu dende La Carretera los Llagos que taraza la mayada per la metá, dixebrando asina les lladeres de la fastera este, allugaes enantes de Comeya. Ta ente El Arcu la H. uradada, que se levanta pela fastera noreste, y Cantu Fuerte pel noroeste.

**Tercer Argáu:** *Los Argaos.*

---

<sup>32</sup> Ye esta la única forma que se recueye. Ningún de los informantes ufiertó l'aguardable\* Seu Molléu.

**Texuques, Les:** Mayadina pedregalosa. El pastu miedra nes oriellas d'El Riu Resecu y hai un seu de pasu pa dir dende El Bricial. L'otru pasu ye El Seu de les Texuques, qu'empobina dende La Xierra la Gurbezosa.

**Teyeres, Les:** Cimblu caliar que se levanta a 1. 755 metros d'altitú. Allúgase pal Sur de La Xerra les Tucaes y pal Oeste d'Ordiales. Un cairón tayáu a plomu muria 'l tarrén, dixebriendo'l conceyu de Cangues del conceyu d'Amieva.

**Tiese, La:** Prau con cuadra. Agora ta tarazáu per La Carretera los Llagos. En Cuadonga

**Tolleyu, El:** Mayada, encolingada y abellugada nuna pareta caliar, a l'asomu de Les Tremes de Ceñal. Allúgase na fastera sureste d'El Porru l'Atalaya, nel camín que va pa Les Tremes de Ceñal y que-y da pasu. Una collada per La Llamona enllázalu con El Riu Resecu. Otru pasu empobina dende ehí pa La Vega'l H.orcáu.

**Tómbanu, El:** Prau y cuetu en Los Prietos. La Riera.

**Toral, El:** Invernales onde zarraben los toros pa cubrir les vaques. Ta nes cercanías de Bastañar y La Trapa. En La Riera.

**Torre d' Enmediu, La:** Torrexón caliar con pareas verticales. Les fasteres algamen ente los 2.270 y 2.467 metros d'altitú. Espúrrese, de Norte a Sur, metanes La Torre Santa María y La Torre de les Tres Maríes y pel Oeste llévantase La Torre de la H.orcada. La H.orcada de les Tres Maríes sepártalu d'esta torre cabera. Hai un pasu de menor altor que empobina pal llugar per La H.orcada del Alba. L'otru pasu ye más escambronáu, cruciando La H.orcada de Santa María en direición a El H.ou Santu.

**Torre de la Canal Parda:** Torrexón caliar de cumal cuadráu y achapláu. Llévantase a 2.350 metros d'altitú. Ta llendando pel Este con Les Torres de Cebolleda y pel Sur arrinca dende El Picu los Asturianos, del que se dixebra per un colláu que-y da pasu, empobináu per El H.ou de los Asturianos. Pela fastera que ta a l'asomu d' El H.usantu, el cumal espúrrese penriba por demás algamando altor en forma.

**Torre de la H.orcada, La:** Torrexón caliar que se levanta a 2.450 metros d'altitú, arrodiáu per un semicercu de cumales: pel Norte allúgase separtada de La Torre de Santa María per La H.orcada Santa María; pel sur llévantase La Torre d'Enmediu; y pel Oeste, La Torrezuela. Tien canales que baxen per toles fasteres

**Torre de les Tres Maríes, La:** Torrexón caliar que s'allarga en direición noroeste suroeste. Tien tres cumales qu'algamen una altitú de 2.365 metros pela fastera norte, 2.416 metros la del mediu y 2.420 metros la del Sur, que ta l'asomu d'El H.usantu. Ta ente La Torre d'Enmediu pel Norte y La Torre del Torcu pel Sur, separtada por La H.orcada del Alba.

**Torre de los Tres Poyones, La:** Torrexón caliar de tres cumales empoyaos que se levanten a 2.090 metros d'altitú. Arrinca espurriéndose dende'l norte hasta El Requexón, que fai de finxu pel Sur y ta nes cercanías de la llende col conceyu d'Amieva, ente El H.ou del Requexón pel nordeste y La Torre de la Canal Vaquera pel Oeste, esta yá nel conceyu d' Amieva.

**Torre del Alba, La (~ La Torre de Los Traviesos):** Torrexón caliar que se levanta a 2.390 metros d'altitú. Pel Norte arródialu El H.ou Santu, tando yá na llende sureste col conceyu de Valdeón. Un informante diz que ye la primera *peñe* pela que risca l'alba pel Sur. El segundu nome dáse-y polos cachos de tarrén a pación, enconlingaos nes llambries tayaes a plomu y que pel Norte acampecen travesaos nes lladeres, tando amás iguaos p'arimar el ganáu d' un valle a otu.

**Torre del Torcu La:** Torrexón caliar de dos cumales que se lllevanten algamando una altitú de 2.452 metros el del norte, y de 2.416 el del Sur. La fastera este ta a l'asumu d' EL H.usantu, per onde tien un pasu amañosu pa dir, metanto que per la fastera oeste hai un cairón tayáu a plomu, por demás pa escontra 'l conceyu d'Amieva, col que llenda per esti sen. Allúgase ente La Torre de les Tres Maries, pel noroeste y La Forcadona pel Sur, que la separa de La Peña Santa de Castiella yá nel conceyu de Valdeón.

**Torre Santa María, La:** Torrexón caliar xigantescu qu' algama los 2.362 metros d'altitú. Arrinca dende L'Aguya d'Enol, que fai de finxu pel Norte, espurriéndose darréu pal Sur. Tien un cairón a tayáu plomu pa escontra Les Barrastroses. Pela fastera noroeste ta a l'asomu d'El H.ou de los Asturianos y d'El H.ou Santu, mientras que Cemba Vieya allúgase na fastera noreste. La H.orcada de Sanat María da-y pasu pel sureste. Ta nel corriellu de peñes qu'algamen más altor n'El Cornión, aunque toes abulten menos qu'ella: pel Este La Torre de la Canal Parda, pel oeste Les Torres de Cebolleda y pel Sur La Torre de la H.orcada y La Torre d'Enmediu. Tien otru pasu per El Corredor del Marqués que va dende L'Aguya d'Enol.

**Torres de Cebolleda, Les:** Torrexón caliar de cimblu allargáu onde xunta tres cumales. Algama 2.246 metros d'altitú. Pel Oeste, una lladera, empinada y entemecía de caliar y pastu, llenda col conceyu d'Amieva. Allúgase penriba de Los Argaos, ente El Requexón y La Torre de Santa María. El pasu pela fastera oeste empobina dende Vegarredonda xubiendo, ensin trabayu, per una canal amañosa hasta 'l primer cumal y, dende ehí esguíla palos otros cumales.

**Torres de los Cabrones, La (~ La Torre de Peña Blanca):** Torrexón caliar de cimblu allargáu. Tien dellos cumales qu'algamen altores dende los 2.260 hasta 2.290 metros. Allúgase na llende suroeste d' Asturias col conceyu de Valdeón. Anguaño yera más conocía per *La Torre de Peña Blanca* porque, lo mesmo nel cumal que na so fastera norte, les cembes caltiniéense de ochobre a xunu. El camín pa dir arrinca dende El Llagu Ercina empobinándose de secute per El Camín d' Ariu y per Les Llombes d'Aliseda, éstes yá nel conceyu d'Onís.

**Torrezuela, La:** Torrexón caliar d'un cumal sólu. Arrinca aislada nel corriellu de les torres altes d'El Cornión, aunque con un altor más terciadín que les del rodiu. Les fasteres de llambriales tayaos a plomu algamen los 2.322 metros d'altitú. La H.orcada del Alba dá-y pasu pel sureste mientras que la dixebra de La Torre d'Enmediu. Allúgase yá na mesma llende suroeste col conceyu d' Amieva.

**Toyu, El:** Invernales emgolaos n'El Monte Auseva. Allúgense nuna fondigonadina ente Peña Xienra p Picu Auseva y la lladera este de La Raíz. En Cuadonga.

**Tramborbaos:** Coteru a praos y cuadros. Ta en Cueste Llana, baxo El Colláu Gustiu y tres Peñalba. Tien riega que baxa de Les Riegues. En La Riera.

**Trapa, La:** Invernales en la vega d'Orandi. Hai un camín de carru que vien dende Les Llacieries y enllaza Boferos con Les Mestes. La Riera

**Trechoria, La:** Lladera de tarrén pedregalosu y pindiu d' El Picu les Calveres. En La Riera.

**Troloteru (~ Treloteru):** Pericuetu arboláu asitiáu tres El Barriu La Rondiella. Ta na fastera oeste de La Riera

**Tremaceres, Les:** Fondigonada enllamargada pal Oeste de Fana.

**Tremes de Ceñal, Les:** Fondigonada del tarrén d'orixe glaciar. Tien una campera mui granible pela que cuerre una rieguina que se sume pel mediu'l tarrén enllamargándolu. El llugar ta arrodiaáu pel cortáu d' El Cantón de Ceñal pel sureste y per La Xerra'l Toyu, pel noroeste.

**Tremones, Les:** Sumidoriu en Comeya. Ehi desaparecen La Riega les Llampaces y El Regueru Soñín.

**Tresllué:** *El Valle Tresllué.*

**Uporquera:** Invernales en La Cueste Cavia. Tán a l' abellugu de les lladeres de Priena. En La Riera.

**Valle H.uráu, El:** Ye un valle que s'allarga dende La Riega les Llábanes pel Oeste y que, faldiendo El H.aedu la Cortona, allégase, pel este y per la oriella drecha, al farfagón de La Beyera, na mecedura con El Ríu Pelabarda. Esta fastera, encoxonada ente'l calce de dambos ríos faciendo una pina, ye un cerriscu de maleza y cotolla que s'espurre hasta les cercanías de La Xerra la Muda y Moroñes. Per esti mesmu sen al valle muriálu, cásiqúe dafechu y de Sur a Norte, El Paré del Arcu, que tien un furacu natural nel mesmu caliar pel que se trespasa, con munchu trabayu, d'un lláu a otru de la mesma oriella. Tol tarrén ye muy arispio y el xerru que lu taraza, d'enriba a abaxo, tien cuevos a esgaya onde los pastores abellugen les cabres.

**Valle Llampaces, EL (~ El Valle Llampazas):** Valle espacoisu que crucia una riega. Hai basura de vegetación, matoxu y pastu. Pela lladera sur baxen les *haes* d'El H.orcadillín de les Quemaes, que s'alcuentra al Norte d'esti valle. Llenda yá col conceyu d'Onís, del que tamién fai parte.

**Valle de Tresllué, El (~ Tresllué):** Valle allugáu 900 metros d'altitú yá na raya del cotu a pación pal ganáu d' El Puertu, onde s'asitien les primeres mayaes. Ye una vega de campera espaciosa que s'allarga, d'Este a Oeste, arrequxada ente peñes y porros: pel Norte El Porru Tresllué, pel Sur El Porru La H.ermosa, pel Este zárralu La Sierra La Cuenca, y pel Oeste, allégase hasta Orbiandi.

**Valle, El (~ El Barriu'l Valle):** Barriu y finques pembaxo Cambarosu. Ehí tán el llavaderu y el molín del pueblu. Hai un camín pa a dir a Combes. La Riera.

**Vallina Oscura:** Invernales pal Oeste de Les Mestes.

**Vallugada, La:** Lluagr en Los Platos, per onde s'empobina pa El H.oon de los Desvios.

**Vega Canrasu, La:** Vega espaciosa a tapín perverdoso. Ye allargada semeyando una canal. Ta al asomu d' El H.aedu Redimuña y una pareca caliar múriala pel Oeste. Pel Este la lladera ye menos tendía, anque entemecida de xerru cola cotolla. Pel Sur baxa La Riega Los Vaos, que desaparez enates del enanche de la vega. El Camín de Vegarredonda tarázala de Norte a Sur. Dende ehí y d'una güeyada, colúmbrase tol cimblu d'El Cornión.

**Vega d'Aliseda La:** Vega nun tarrén en debase onde la pación acampez pente'l xerru. El llugar algama 1.800 metros d'altitú y fai d'ella una de les vegues más altes d' El Puertu, asina ye qu' el ganáu sólo pastia pel branu. Allúgase baxo El H.ou la Barrera y pal sureste d'El Paré Mermeyu yá na llende col conceyu d'Onís. Mesmamente la raya que dixebra dambos conceyos crucia per la metá de la vega. Hai una fonte que ta escosa cásiqúe tol añu, asina que malpenes hai agua nesta vega. El pasu arrinca d' El Llagu Enol, empobinándose per El Monte Palomberu y Orrial hasta El Canalón de los Desvios.

**Vega d'Enol, La:** Vega perverdosa a pación. Hai mayaes y la campera ye mui espaciosa, patente y soleyera. Allúgase 1.100 metros d'altitú arodiando El Llagu Enol per toles fasteres. Ta llendado con La Porra d'Enol pel Oeste, El Gumial pel Norte, El Cuetu Espineros pel suroeste y La Picota y El Mosquital pel Este. Les cabañes s'arequexen faldiendo El Cuetu Espineros y tán averaes a La Piedra 'l Llagu, a Sornín y a Los Acebos. Na vega pastien vaques, oveyes y cabres, dende la primavera a la seronda. Ye un tarrén florío y mui granible onde miedren con bayura llantén, trébole blanco y roxo, cardu madalenu, llechal, etc... Ehí, el 25

xunetu festéxase “El Día del Pastor”, con xuegos deportivos tradicionales y carreres como la xubida a La Porra d’Enol. Esi mesmu día, nel estragal del refuxu, escuéyese pa tol añu “El Rexidor de Pastos” d’El Puertu.

**Vega de Fondos, La:** Vega chiquinina asitiada nuna fondigonada. Ta allugada na lladera oeste d’El Cantu Fuerte, ente L’Aspra de Fana y Fana.

**Vega de Severín, La:** Mayada allugada 850 metros d’altitú y a onde empobina La Canal de Severín. Hai un camín que la enllaza con Boferos y Les Llacieries. Pel Norte, la vega tien salida pa los invernales de La Quintana y les Mestes.

**Vega l’Agua, La:** Mayada allugada a 650 metros d’altitú. Ye amañosa pa la cayida d’agües, qu’arroxen per ella tol añu y la enllamarguen col mal tiempu per dellos sitios. Ta na llende oeste cola parroquia de Cangues, na mesma raya qu’estrema El Puertu Altu d’El Puertu Baxu.

**Vega la Cueva, La:** Mayada onde hai una cueva, castañares y al rodiu de doce cabañes. Allúgase enriba de la *h.oz* qu’encaxona La Beyera y que ye’l llugar onde remanez esta riega, pela oriella drecha de la pista que empobina de La Vega d’Enol pa El Mirador del Rei.

**Vega la Llomba, La:** Vega allugada ente Buferrera pel Norte y el colláu del msmu nome pel Sur.

**Vega la Piedra, La:** Mayada nuna valleya con campera de pación perbono y fresños. Ta arrodiada de xerru y, na mesma vega, hai un peñatu pergrande. Alcuéntrase nun altu y cara a la conca d’El Ríu Pomperi.

**Vega les Perdices, La:** Valle allargáu y estrenchu. Ta allugáu pal Este d’El Canalón del Conh.urtáu.

**Vega los Corrales, La:** Vega chiquinina. Allúgase al entamu d’El Camín de La Madera, ente El Colláu los Cabritales pel Oeste y Los Llanos del Burdiu pel Este. Pel Norte, llenda con El Monte Zrezal y pel Sur con Ciarda.

**Vega los Corrales, La:** Vega nes cercanías d’El Camín de La Madera. Tien pasu per La Cuenye los Corrales.

**Vega Orrial, La:** Vega con delles mayaes y con cabañes esfardanaes. Una fastera allombada empina pa escontra El Resecu. La lladera que s’allarga pa escontra’l calce d’El Ríu Redemuña baxa menos tendida hasta l’entamu de La Canal de la Mostaya. Y otra lladera suavina allégase a H.ustillagar.

**Vega Peña Miguel, La:** Vega que s’alluga ceca El H.ulagua de Cangues y de Fidel, pal Este del territorio, nes cercanías de la llende col conceyu d’O nís.

**Vega X.uan de Praos, La (~ La Vega H.uande Praos):** Vega allugada pal Sur de La Peñe l’ Entrada.

**Vega, La:** Campera patente que ta a l’entamu de Muñú y anantes del Repeláu. En La Riera.

**Vega’l Bolu, La:** Campera allugada pal Sur de Vegarredonda. Ta llendando pel Norte con La H.iente de Vegarredonda.

**Vega’l Diadiellu, La:** Vega afondada que ta averada a El Diadiellu.

**Vega’l Güertu, La:** Mayada agora desdexada na que surde La H.iente Frassinelli. Ta allugada ente la mecedura d’El Ríu Redimuña con El Ríu Pomperi pel Norte y llendando con El Pozu l’ Alemán, pel Oeste.

**Vega'l H.orcáu, La:** Vega con cuerres p'abellugar el ganáu, con la campera entemecida col matoxu, nuna fondigonada pal Sur d'El Empóu, empobinándose per La Cuenye'l H.orcáu que-y da pasu. Siéntese manches veces yá *La Vega'l Forcáu*.

**Vega'l Llaguiellu, La:** Vega arredondiada. Pal norte d'ella hai un llagín qu'enllaguna'l tarrén col mal tiempo, sumiéndose dafechu coles seques. Abellúgase na fastera sur d'El Porru Llaguiellu del qu' argayen cachos de xerru, semando la campera de morriyos.

**Vega'l Llavayu, La:** Praos pindios y pedregalosos. Tan asitiaos a l'entamu de la lladera d'El Llavayu. En La Riera.

**Vega'l Muslu, La:** Vega onde s'alluga El Caleyón del Farcés.

**Vega'l Paré, La:** Mayada con cabañes. Ta arrexugada pa escontra la fastera este de La Xierra'l Toyu que fai un paré.

**Vega'l Toral, La:** Vega allugada per onde ta El H.ou l'Infiernu.

**Vega'l Toyu, La:** Mayada allugada nuna lladera encolingada de La Xierra'l Toyu.

**Vegarredonda:** Mayada a campera espaciosa agora desdexada. Ta allugada a 1.400 metros d'altitú. Alcuéntrase per El Camín pa Ordiales, qu'empobina dende La Vega d'Enol pa El Corniún. Ehí ta'l refuxu de Vegarredonda onde s'abelluguen los montañeros.

**Verdilluenga, La:** Cumal allargáu onde la campera s'entemez col caliar. Llevántase a 2.130 metros d'altitú, llendando yá col conceyu d'Onís. Allúgase ente El Picu Cuvicente y El H.ultayu d'Onís pel Este y El Picu Conh.urtáu pel Oeste.

**Vidriosos, Les:** Xerru de formación xeolóxica mui carauterística, de morriyos redondos apegaos y entemecíos col caliar, ente Ciarda y El Ríu H.unhumia.

**Xerra 'l Gumial, La (~ El Cerru Sornín):** *Peñe* allargada y averada a El Llagu Enol pel Norte. Llevántase a 1.102 metros d'altitú ente El Colláu les Veleres pel Oeste y L' Escaleru pel Este. Pela lladera Norte miedra un *h.aedu* que baxa hasta la mayada de Sornín, de la que cueye'l segundu nome. La fastera que ta cara a El Llagu Enol ye una pareta caliar vertical y enllenu de matoxu, escontra'l que s'estrelló un helicópteru por dir a la gueta d' un escolín perdió en puertu. Hai un monumentu na alcordanza de les víctimes d'esti accidente. Pa dir al cumal arríncase de Los Acebos tirando per La Vega'l Cantu. Dende lo cimero colúmbrense los Urrieles (conceyu de Cabrales).

**Xerra 'l Toyu, La:** *Peñe* enllena de cortaos y furacos. Llevántse a 1.404 metros d'altitú a l' asomu de La Vega'l Paré. Allúgase na oriella manzorga d'El Ríu Texu.

**Xerra Cuartes, La:** *Cueste* no cimero de Sotebes onde la campera y vexetación s'entemecen col xerru. Allúgase na oriella drecha d'El Deva. Tien pasu dende El Puente del Repeláu, diendo pel camín antiguu de La Riera a Cuadonga, qu'enllazaba n'El Barriu la Cueste empobinándose per Prau H.uera y San Antoniu hasta Sotebes. En La Riera.

**Xerra la Cuenca, La:** Xerra allargada y terciadina. Allúgase llendando pel Norte con La Vega les Travieses y Les Tremaceres, pel Sur con El H.aedu la Corona; pel Este con Fana y Acebéu y pel Oeste con Tresllué.

**Xerra la Fabrica, La:** *Peñe* caliar de malpenes 700 metros d'altitú. Arrinca pel Este de Tarñosdios, allarga pel Sur hasta la llende con El Paré Robléu y pel Oeste cola de La Ordaliga. En La Pradería de Cuadonga.

**Xerra la Gurbezosa, La:** Xerrina allargada y enllena canalexos. Tien arbolaú de *h.aes*, bedules, matoxu a miruéndanos y gorbiza. Allúgase pal Este d'El Monte Palomberu, tando ésti separtáu d'ella pol calce d'El Ríu Resecu. Pel Sur tien un paré cortáu a l'asomu d'El Bricial.

**Xerra la Muda, La:** *Peñe* de cumal arredondiáu. Llevántase a 934 metros d'altitú. Pela fastera norte una pareta tayada a plomu y enllena furacos dixébrala d' Acebéu. Y pela fastera sudeste degola a l'asomu de La Beyera. Les lladeres pa escontra Moroñes tan yá menos tendies.

**Xerra les Tucaes, La:** Ye una llambria caliar tayada a plomu. Llevántase a 1.688 metros facendo dixebra del conceyu de Cangues col tarrén del conceyu d'Amieva pel Oeste. Llenda pel Norte con El Porru l'Armada y Los Redondos y pel Sur con Ordiales. Dentro alluga una fondigonadona onde la campera s'entemez colos forfagones y *h.ooas*.

**Xerra los Torneros, La:** Allúgase pal oeste d'El Espadañal en Orandi.

**Xerra Porciles:** Xerru allugáu pal este d' El Ríu les Mestes, ente El Pandal y la Quintana.

**Xerra Prida, La:** Xerra allugada pal este d'El Porru l'Armada.

**Xerra'l Molín, La:** Lladeres de Cambarosu onde ta' l molín del pueblu. Ta tres L'Abadía, onde entama El Camín pa Cambarosu. En La Riera.

**Zrezal, La:** 1. Campera con fonte del mesmu nome en La Pardería de Caudonga. Allúgase na fastera oeste de La Carretera los Llagos. 2. Riega que se xunta a El Ríu Pelabarda en El Paré Tabláu.

#### **COLLABOREN D'INFORMANTES:**

Juan José Alonso Rovés y Gonzalo Barrena Díez.

Jose Manuel Fernández Larrea, "Chalet", y tolos vecinos encuestaos pa la toponimia de *Cuadonga*.

Y los vecinos de la parroquia de La Riera: Remedios Blanco, Maximino Blanco del Dago, en *Muñúu*; José Manuel "Chalet", Adelaida González y Teresa Sánchez Cuadriello en *La Riera*; Manolo "Zamorano", en Llerices.